

SONY®

4-255-909-81

Домашний кинотатр ***DVD + VCR***

Руководство по эксплуатации_____

RU



DAV-D150R

©2004 Sony Corporation

Меры предосторожности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы предотвратить опасность пожара или поражения электрическим током, не подвергают устройство воздействию дождя или влаги.

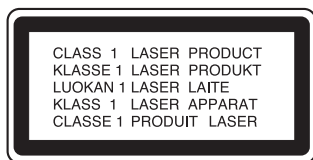
Чтобы предотвратить поражение электрическим током, не открывают корпус. Техническое обслуживание должны производить только квалифицированные специалисты. Замена силовой проводки может выполняться только в специальной ремонтной мастерской.

Чтобы предотвратить пожар, не закрывают вентиляционные отверстия аппарата газтами, скатертями, занавесками и т. д. Не ставят на аппарат горящие свечи.

Замену шнура питания сети переменного тока может выполнять только специальная ремонтная мастерская.



Не выбрасывайте элементы питания вместе с обычными домашними отходами. Утилизируйте их должным образом как химические отходы.



Данный прибор классифицируется как изделие с лазером класса 1. Маркировка "CLASS 1 LASER PRODUCT" расположена на задней части корпуса.



Данное изделие соответствует требованиям на внешние радиопомехи ДИРЕКТИВ ЕЕС 89/336/ЕЕС, 93/68/ЕЕС и 73/23/ЕЕС.



Изготовитель: Сони
Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава,
Шинагава-ку, Токио 141-
0001, Япония

Страна-производитель: Индонезия

Меры предосторожности

Безопасность

- Данное устройство работает от сети переменного тока 230 В, 50/60 Гц. Убедитесь, что рабочие напряжения устройства соответствуют вашей местной сети питания.
- Чтобы предотвратить опасность поражения электрическим током, не ставьте на аппарат предметы, заполненные водой, такие как вазы.
- DVD/VCR-проигрыватель не отключайте от источника питания переменного тока (сети), пока он соединен с сетевой розеткой, даже если плер выключен.

Установка

- Не устанавливайте прибор в замкнутом пространстве, например, в книжном или встроенном шкафу.
- Не устанавливайте устройство в наклонном положении. Оно может работать только в горизонтальном или вертикальном положении.
- Устройство, кассеты и диски не должны находиться рядом с оборудованием, имеющим сильные магниты, таким как микроволновые печи и большие громкоговорители.
- Не ставьте на устройство тяжелые предметы.
- Не ставьте устройство на поверхности (ковры, одеяла и т. д.) или рядом с материалами (занавесками, шторами), которые могут закрыть вентиляционные отверстия.

ВНИМАНИЕ

Для использования видеосистемы

Телевизионные программы, фильмы, видеокассеты и прочие материалы могут охраняться авторским правом. Несанкционированная запись такого материала может нарушать законодательство об авторском праве. Кроме того, для использования данного рекордера с переносными кабельными телевидения может потребоваться разрешение кабельной продающей компании и/или владельца программы.

Для использования DVD-плеера

В данном издании используются технологии защиты авторских прав, которая защищена формулами изобретений нескольких патентов США и другими правами на интеллектуальную собственность Macrovision Corporation и других правообладателей. Использование данной технологии защиты авторских прав должно быть разрешено Macrovision Corporation, оно предназначено только для домашнего и другого ограниченного просмотра, если нет иного разрешения Macrovision Corporation. Инженерный анализ и демонтаж запрещены.

Добро пожаловать!

Мы благодарны вам за приобретение домашнего кинотеатра Sony. При начале эксплуатации системы тщательно изучите данное руководство и сохраните его для будущего использования.

Содержани

ВВЕДЕНИЕ

Мры предосторожности	2
Содержани	3
Пред использованием	4-5
Диски, которые могут воспроизводиться	4
Мры предосторожности	5
Примчания по дискам	5
Назначни символов	5
Выбор источника для просмотра	5
Прдняя панель	6
Окно дисплея	7
Пульт дистанционного управления	8
Задняя панель	9

ПОДГОТОВКА

Подключни	10-12
Подключение телевизора и внешних устройств (или телеприставки)	10
Подключни радиоантенны	11
Подключни к DVD/VCR-проигрыватлю дополнительных аудио/видео (A/V) устройств	11
Подключни цифрового устройства	11
Подключни акустической системы	12
Расположни акустической системы	12
Выбор источника входного/выходного сигнала	13
Мини-словарь	14
Мини-словарь терминов для аудиопотока и ржима объемного звучания	14
Ржим звука	14
Ргулировка громкости	14
Выключни звука	14
Настройка видеосистемы	15-19
Установка видеоканала	15
Использовани главного меню	15
Автоматическая настройка на тлвизионны станции	16
Ручная настройка на тлвизионны станции	16-17
Измни порядок тлвизионных станций	17
Удални тлвизионных станций	18
Установка часов вручную	18
Установка системы прдачи цвта	19
Настройка DVD	20-23
Общая информация	20
Отобрази информации на экран тлвизора	20
Начальны установки	21-23
Общи указания по использованию меню	21
Язык	21
Изображни	21
Родительский контроль	22
Настройка акустической системы	23
Прочи установки (DRC/PBC)	23

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Работа с видеосистмой	24-28
Воспроизвдни видеокассеты	24
Пропуск коммрческих обращни (CM)	24
Оптимально качество изображения (OPR)	24
Таймр врмни записи (ITR)	25
Запись по таймру с использованием информационного экрана ТВ	26
Высококачественная (Hi-Fi) стереофоническая система звуковоспроизвдния	27
Совместимость со стандартом широкоформатного впадания 16:9	27
Копировани с DVD-диска на видеокассету	28
Запись с другого видеозаписывающего устройства	28
Дополнительная информация	29
Дополнительная информация на экран тлвизора	29
Работа с дисками DVD и видеодисками	30-32
Воспроизвдни DVD и видеодисков	30
Общи функции	30-31
Возобновлени воспроизвдния	30

Выбор другого заголовка (TITLE)	30
Выбор другого раздела/трка	30
Поиск	30
Показ нподвижного изображения	30
Замдленно воспроизвдни	31
Произвольно воспроизвдни	31
Повтор	31
Повтор A-B	31
Поиск по врмни	31
Ржим объемного звучания	31
Сциальные функции DVD	32
Проверка содержимого DVD-видодисков: меню	32
Мню заголовка	32
Мню DVD-диска	32
Ракурс	32
Измни языка звукового сопровождния	32
Смна аудиоканала	32
Субтитры	32
Экранная заставка	32
Работа с аудио- и MP3-дисками	33-34
Воспроизвдни аудио- и MP3-дисков	33
Примчания для MP3-записей	33
Пауза	34
Выбор другого трка	34
Поиск	34
Воспроизвдни в произвольном порядке	34
Повтор	34
Повтор A-B	34
Ржим объемного звучания	34
Смна аудиоканала	34
Работа с дисками, содержащими файлы JPEG	35
Просмотр файлов JPEG на диск	35
Выбор других файлов	35
Показ нподвижного изображения	35
Зрально отражни изображения	35
Вращни изображения	35
Запись дмонстрации слайдов	35
Примчания для файлов JPEG	35
Программно воспроизвдни	36
Программно воспроизвдни аудио- и MP3-дисков	36
Программно воспроизвдни видеодисков	36
Повтор запрограммированных трков	36
Удални трка из списка программы	36
Удални всего списка программы	36
Настройка акустической системы	37
Работа с радио	38-39
Прдварительная настройка на радиостанции	38
Прослушивани радио	38
Удални радиостанций из памяти	38
Ручная настройка на станцию	39

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Использовани пульта дистанционного управления для управления тлвизором	40
Список кодов языков	41
Список кодов ргионов	42
Выявлни неисправностей	43-44
Тхнически характеристики	45-46

Символы для обозначения указаний



Указывают на опасности, которые могут привести к поврежднию устройства или вызвать иной материальный ущерб.

Примчани Указывают на сциальные возможности при эксплуатации данного устройства.

Совт Указывают на совты и подсказки, облегчающие выполнни задачи.

Перед использованием

Диски, которые могут воспроизводиться

	DVD (диск 8 см / 12 см)
	Видодиск (VCD) (диск 8 см / 12 см)
	Аудиодиск (диск 8 см / 12 см)

Кроме того, данное устройство может воспроизводить DVD-R/±RW, SVCD и CD-R или CD-RW, которые содержат аудиозаписи, файлы в формате MP3 или JPEG.

Примечания

- В зависимости от характеристик записывающего оборудования или самого диска CD-R/RW (или DVD-R, DVD±RW), некоторые диски CD-R/RW (или DVD-R, DVD±RW) могут не воспроизводиться на данном устройстве.
- Не прикрывайте печать или ярлык к любой стороне диска (к стороне с маркировкой или к стороне с записью).
- Не используйте диски неправильной формы (например, сердцевидные или прямоугольные). Использование таких дисков может привести к нарушению нормальной работы.

Примечания по DVD- и видодискам

Некоторые операции воспроизведения DVD- и видодисков могут быть преднамеренно зафиксированы производителями программного обеспечения. Так как данное устройство воспроизводит DVD- и видодиски в соответствии с содержанием диска, разработанным производителем программного обеспечения, некоторые функции воспроизведения могут быть недоступны, или могут быть добавлены другие функции. Также обязательно изучите указания, поставляемые с DVD- и видодисками. Некоторые DVD, изготовленные для двусторонних целей, могут не воспроизводиться на данном устройстве.

Региональный код DVD/VCR-проигрывателя и DVD-дисков

Данный DVD/VCR-проигрыватель разработан и изготовлен для воспроизведения программного обеспечения DVD, закодированного для региона "5". Код региона приводится в маркировке некоторых DVD-дисков. Он указывает тип шара, который может воспроизводить эти диски. Данное устройство может воспроизводить только DVD-диски, на которых есть отметки "5" или "ALL" (все). При попытке воспроизведения других дисков на экране телевизора появится сообщение "Проверьте кодировку диска". Воспроизведение некоторых DVD-дисков, не имеющих кода региона, может быть, тем не менее, запрещено региональными ограничениями.



Термины, имеющие отношение к дискам

Заголовок (только для DVD)

Основной фильм, вспомогательно или дополнительно содержимо, или музыкальный альбом. Каждому заголовку соответствует номер ссылки, который позволяет вам быстро найти его.

Раздел (только для DVD)

Раздел - это такой фрагмент фильма или музыкального альбома, который имеет части, соответствующий заголовку. Под одним заголовком может быть один или несколько разделов. Каждому разделу соответствует номер раздела, который позволяет вам найти нужный раздел. В зависимости от диска разделы могут не обозначаться.

Трек (только для видео- и аудиодисков)

Часть фильма или фрагмент музыки на видодиск или аудиодиск. Каждый трек имеет номер, позволяющий вам найти нужный трек.

Сцена

На видодиск с функциями PBC (управление воспроизведением) фильмы и неподвижные изображения (фотоснимки) могут быть разделены на сцены, которые называются «сценами». Каждая сцена отображается в меню сцен и имеет определенный номер, позволяющий вам найти нужную сцену.

Сцена может состоять из одного или нескольких треков.

Типы видодисков

Существуют два типа видодисков:

Видодиски с PBC (управление воспроизведением) (версия 2.0)

PBC (управление воспроизведением) позволяет вам работать с системой через меню, функции поиска и другие обычные «компьютерные» операции. Кроме того, возможно воспроизведение фотоснимков высокого разрешения, если они имеются на диске.

Видодиски без PBC (управление воспроизведением) (версия 1.1)

Работа с ними осуществляется так же, как с аудиодисками. Они позволяют воспроизводить видео и звук, однако они не имеют функций управления воспроизведением PBC.

Примечания

“Музыкальные диски, закодированные с использованием технологий защиты авторских прав”

Данное издание предназначено для воспроизведения дисков, соответствующих стандарту Compact Disc (CD). В последнее время некоторые звукозаписывающие компании начали продавать различные музыкальные диски, закодированные с использованием технологий защиты авторских прав. Помните, что среди них могут быть диски, не соответствующие стандарту CD и не пригодные для воспроизведения на данном издании.

Перед использованием (продолжить)

Меры предосторожности

Обращение с устройством

Отправка устройства

Удобно использовать оригинальную картонную коробку и оригинальные упаковочные материалы. Для обеспечения максимальной защиты заново упакуйте устройство таким образом, как оно было упаковано изначально на заводе-изготовителе.

При установке устройства

Во время воспроизведения могут быть искажены изображения и звук расположенного рядом телевизора, видеомонитора или радиоприемника. В этом случае расположите устройство вдали от телевизора, видеомонитора или радиоприемника или выключайте его после удаления диска.

Чтобы сохранить поверхность чистой

Не используйте рядом с устройством летучие жидкости, такие как инсектицидные аэрозоли. Не допускайте продолжительного контакта с устройством предметов из резины или пластмассы. От них могут остаться следы на поверхности.

Очистка устройства

Чтобы очистить корпус

Используйте мягкую сухую ткань. Если поверхности сильно загрязнены, используйте мягкую ткань, смоченную в слабом растворе моющего вещества. Не используйте сильные растворители, такие как спирт, бензин или разбавитель, так как они могут повредить поверхность устройства.

Чтобы получить четкое изображение

DVD/VCR-проигрыватель является высокотехнологичным точным устройством. Если линза оптического звукоснимателя и детали привода диска загрязнены или изношены, качество изображения будет низким. Каждые 1000 часов эксплуатации рекомендуется проводить регулярный контроль и обслуживание. (Периодичность зависит от условий эксплуатации.)

Для получения подробной информации обратитесь к ближайшему дилеру.

Примечания по дискам

Обращение с дисками

Не прикасайтесь к рабочей стороне диска. Чтобы на поверхности не появились отпечатки пальцев, берите диск за края. Не прикладывайте к диску бумагу или ленту.



Хранение дисков

После использования храните диски в футлярах. Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света и источников тепла, и не оставляйте диск в машине, стоящей под прямыми солнечными лучами, так как при этом возможно существенно увеличение температуры внутри машины.

Очистка дисков

Отпечатки пальцев и грязь на диске могут вызвать снижение качества изображения и искажение звука. Перед воспроизведением очистите диск с помощью чистой ткани. Протирайте диск от центра к краям.



Не используйте сильные растворители, такие как спирт, бензин, разбавитель, имеющиеся в продаже моющие вещества, а также антистатические аэрозоли, предназначенные для виниловых пластинок более раннего поколения.

Назначение символов

Отображение символа

Символ “” может появиться на экране телевизора во время работы. Он указывает, что функция, рассмотренная в данном руководстве пользователя, не доступна на данный момент или для данного диска.

Символы дисков для указаний

Раздел, в названии которого входит один из следующих символов, применим только к дискам, которые обозначаются этим символом.

-  DVD
-  Видеодиски с функций управления воспроизведением (PBC)
-  Видеодиски без функции управления воспроизведением (PBC)
-  Аудиодиски
-  MP3-диски
-  Файлы JPEG

Выбор источника для просмотра

Вы должны выбрать один из источников (DVD или VIDEO) для просмотра на экран телевизора.

- Если вы хотите использовать в качестве источника сигнала для просмотра DVD-диск:

Нажмите кнопку DVD на пульте дистанционного управления или DVD/VIDEO на передней панели, чтобы на дисплее зажегся индикатор DVD, и на экран телевизора появился выходной сигнал DVD-диска.

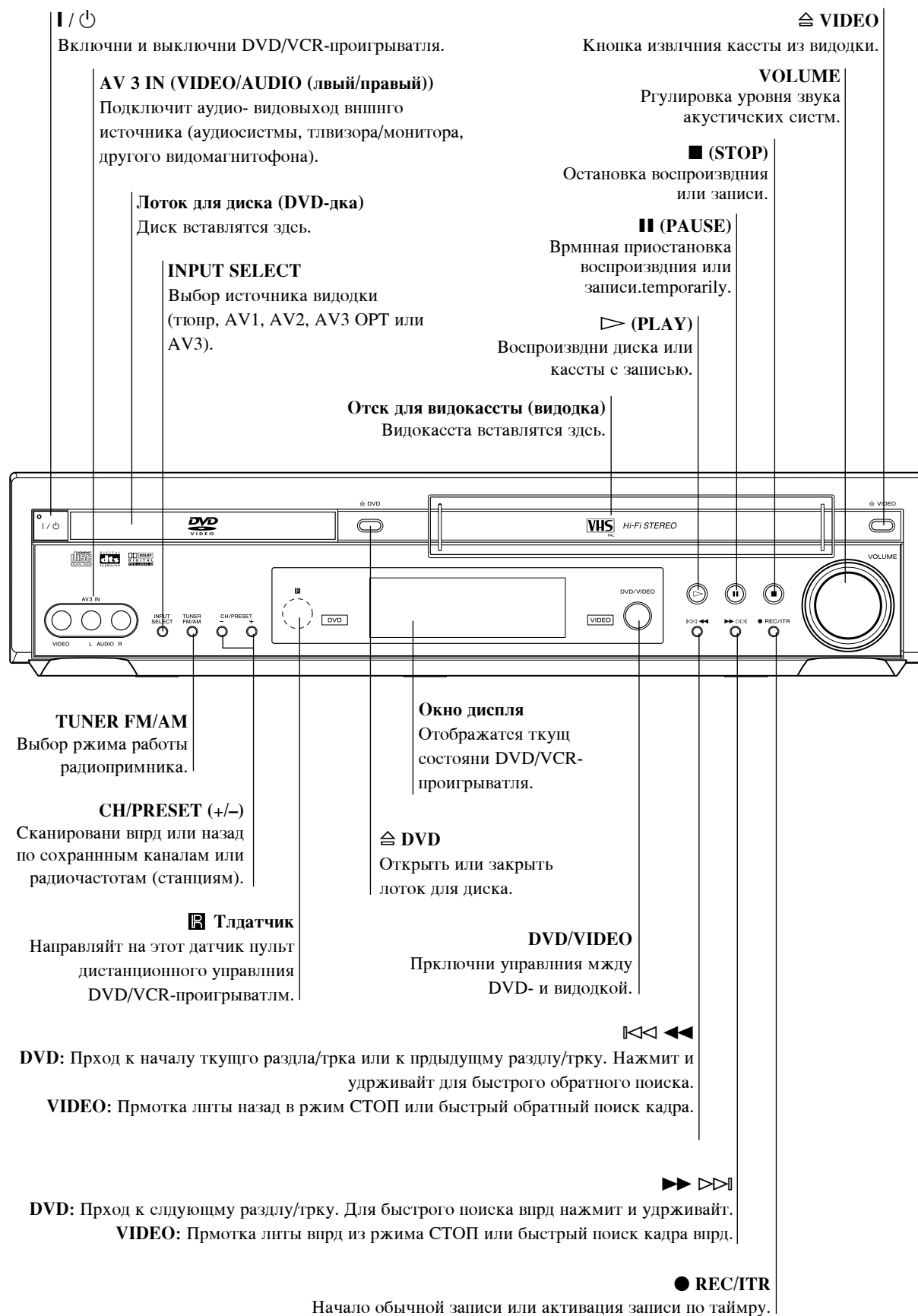
- Если вы хотите использовать в качестве источника сигнала для просмотра видеодиск:

Нажмите кнопку VIDEO на пульте дистанционного управления или DVD/VIDEO на передней панели, чтобы на дисплее зажегся индикатор VIDEO, и на экран телевизора появился выходной сигнал видеодиска.

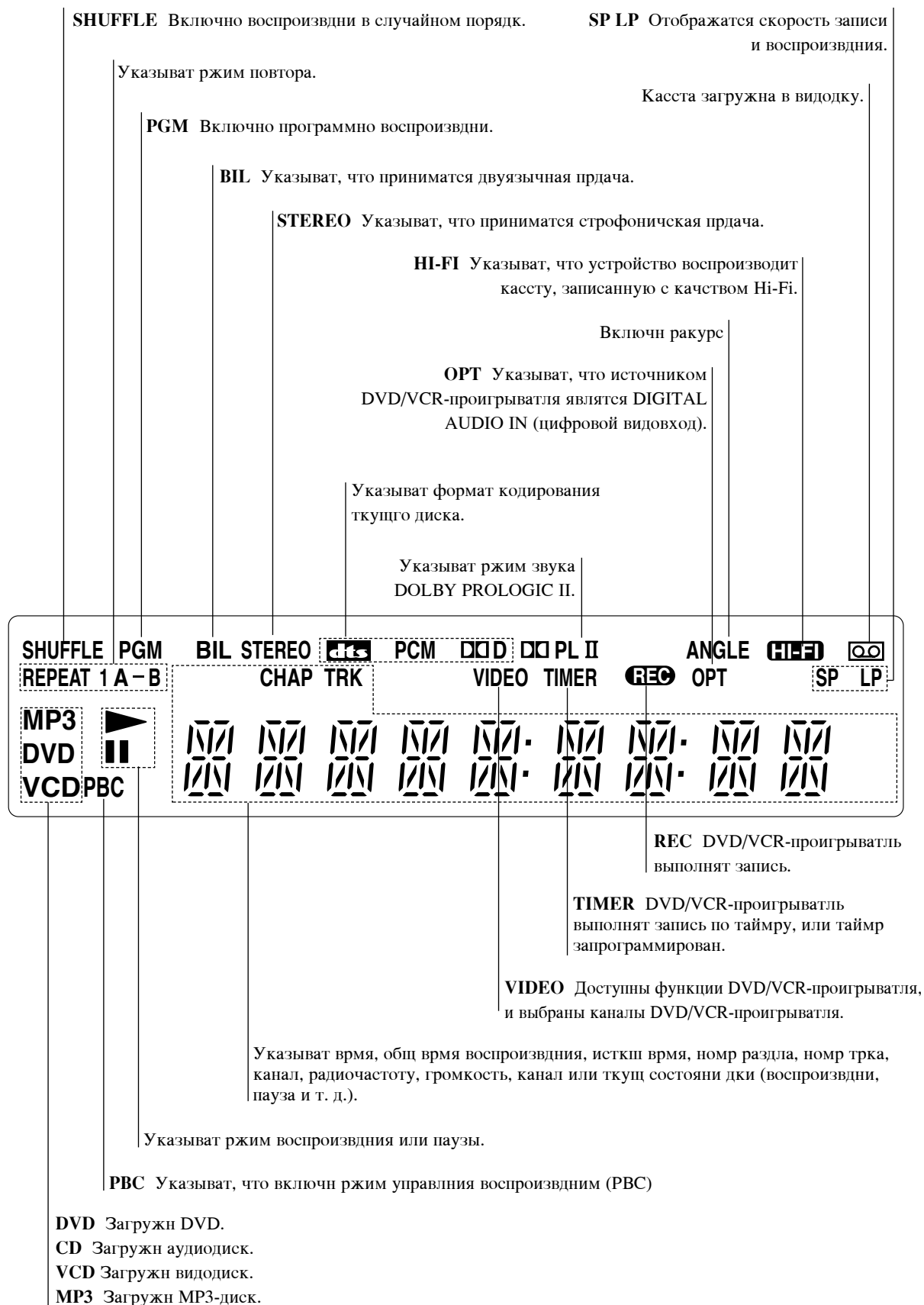
Примечания

Если вы вставите кассету без язычка защиты от стирания, когда DVD/VCR-проигрыватель находится в режиме DVD, DVD/VCR-проигрыватель автоматически переключится в режим VIDEO.

Передняя панель



Окно дисплея



Пульт дистанционного управления

VIDEO
Выбор VIDEO в качестве источника выхода.

DVD
Установка DVD в качестве источника выхода.

INPUT SELECT
Выбор источника видеодки (AV1, AV2, AV3 OPT, AV3 или тюнер).

TUNER FM/AM
Выбор для прослушивания тюнера DVD/VCR-проигрывателя (диапазоны FM и AM).

Кнопки с цифрами 0-9
Выбор нумерованных элементов меню.

TUNING (+/-)
Настройка на нужную станцию.

MEMORY
Сохранение частоты радиостанции в памяти тюнера.

RDS
Данная кнопка не используется.

SHUFFLE
Воспроизведение трюков в случайном порядке.

PROGRAM
Прход в режим редактирования программы или выход из этого режима.

REC/ITR
Обычная запись или включение записи по таймру.

TV/VIDEO
Переключение между просмотром каналов, выбранных тюнером, видеомонитора или тюнером телевизора.

SP/LP
Выбор скорости записи.

CM SKIP
Быстрый поиск вперед на 30 секунд записи.

SHOWVIEW
Данная кнопка не используется.

DVD TOP MENU
Отображение меню заголовков диска, если оно доступно.

DVD MENU
Доступ к меню на DVD-диске.

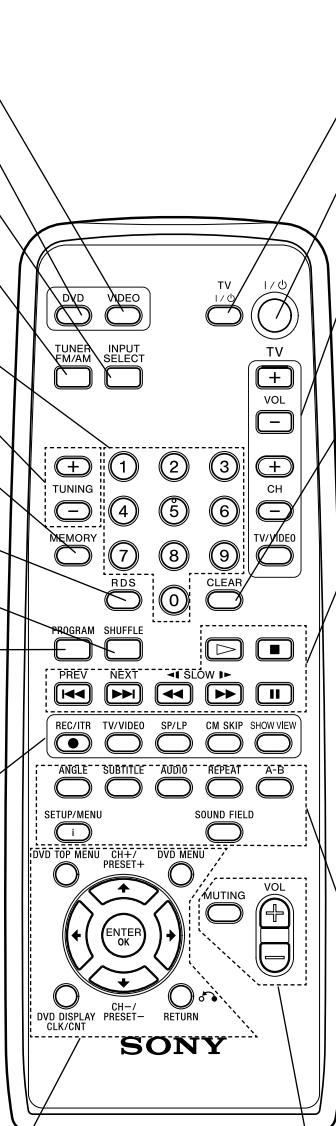
←/→/↑/↓ (влево/вправо/вверх/вниз)
Выбор опции в меню.

CH/PRESET(+/-)
Выбор программы видеомонитора или тюнера. Ручная подстройка изображения кассеты на экран.

ENTER/OK
Подтверждение выбора элемента меню.

DVD DISPLAY, CLK/CNT
Отображение информации на экране телевизора. Переключение между часами и счетчиком ленты.

RETURN
Возврат в меню настроек.



TV I / O
Включение и выключение телевизора.

I / O
Включение и выключение DVD/VCR-проигрывателя.

Кнопки управления телевизором (см. страницу 41)

- **VOL +/-**: Регулировка громкости телевизора.
- **CH +/-**: Выбор канала телевизора.
- **TV/VIDEO**: Выбор источника сигнала телевизора.

CLEAR
Удаление номера трека в меню программы. Удаление запрограммированных станций из памяти тюнера.

Кнопки управления воспроизведением

- **▷ (PLAY)**
Начало воспроизведения.
- **■ (STOP)**
Остановка воспроизведения.
- **◀◀ (PREV) (только в режим DVD)**
Прход к началу текущего раздела или трека или к предыдущему разделу или треку.
- **▶▶ (NEXT) (только в режим DVD)**
Прход к следующему разделу или треку.
- **◀◀/▶▶ (SLOW ◀/▶)**
DVD: Поиск кадра или замедленное воспроизведение назад или вперед.
VIDEO: Промотка ленты назад или вперед в режим СТОП или поиск кадра.
- **⏸ (PAUSE)**
Временная приостановка воспроизведения или записи.

ANGLE
Выбор ракурса DVD-камеры, если это возможно.

SUBTITLE
Выбор языка субтитров.

AUDIO
Выбор языка звукового сопровождения (DVD) или аудиоканала (компакт-диск).

REPEAT
Повтор раздела, трека, заголовка, всего.

A-B
Последовательность повтора.

SETUP/MENU (i)
Доступ к меню настроек DVD или VIDEO или выход из этого меню.

SOUND FIELD
Выбор режима звука: BYPASS, PRO LOGIC, PRO LOGIC II (MOVIE, MUSIC, MATRIX) и 3D SURROUND.

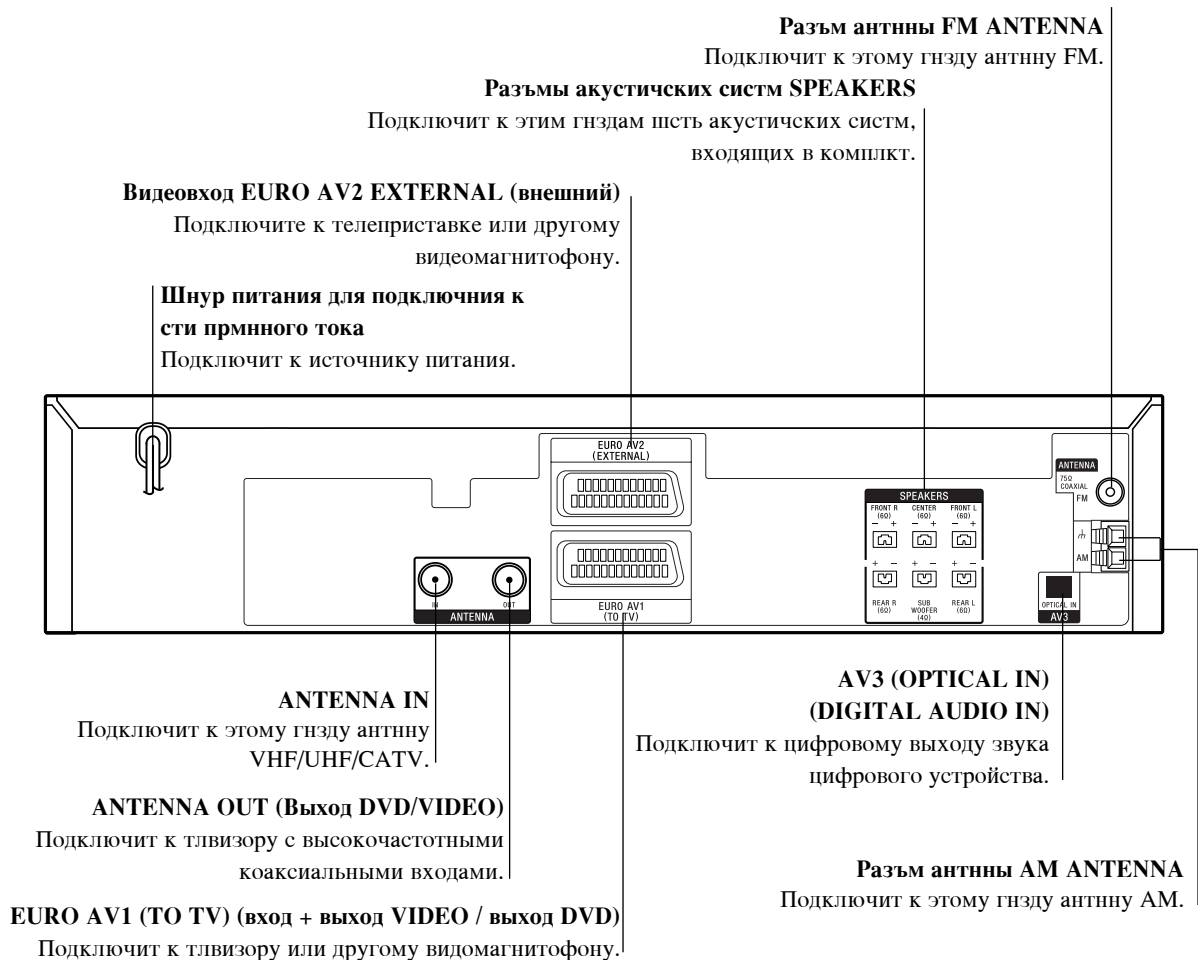
VOL (+/-)
Регулировка громкости акустической системы.

MUTING
Мгновенно выключение звука акустической системы DVD/VCR-проигрывателя.

Примечания

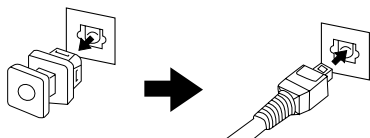
Одни и те же кнопки данного пульта управления используются для управления функциями VIDEO и DVD (например, PLAY).
Для использования VIDEO нажмите вначале кнопку VIDEO.
Для использования DVD нажмите вначале кнопку DVD.

Задняя панель



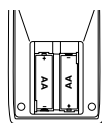
Колпачок защиты от пыли

Снимит колпачок с разъема оптического входа OPTICAL IN и наджно подключить оптический цифровой кабель (н прилагаются) таким образом, чтобы выводы кабеля и разъема соответствовали друг другу. Сохранит колпачок защиты от пыли. Всегда присоединяйт колпачок, когда разъем н используется, чтобы прдотвратить проникновни пыли.



Н прикасайтесь к внутренним штырям разъемов на задний панели. Электростатический разряд может нанести срьзно поврждни устройству.

Установка элемнтов питания в пульт дистанционного управления



Снимит крышку батарейного отсека на задний части пульта дистанционного управления. Вставьт два элемнта питания R6 (размр AA), соблюдая полярность $\oplus$ и $\ominus$.

При использовании пульта дистанционного управления направляйт го на тлдатчик , расположенный на устройств.



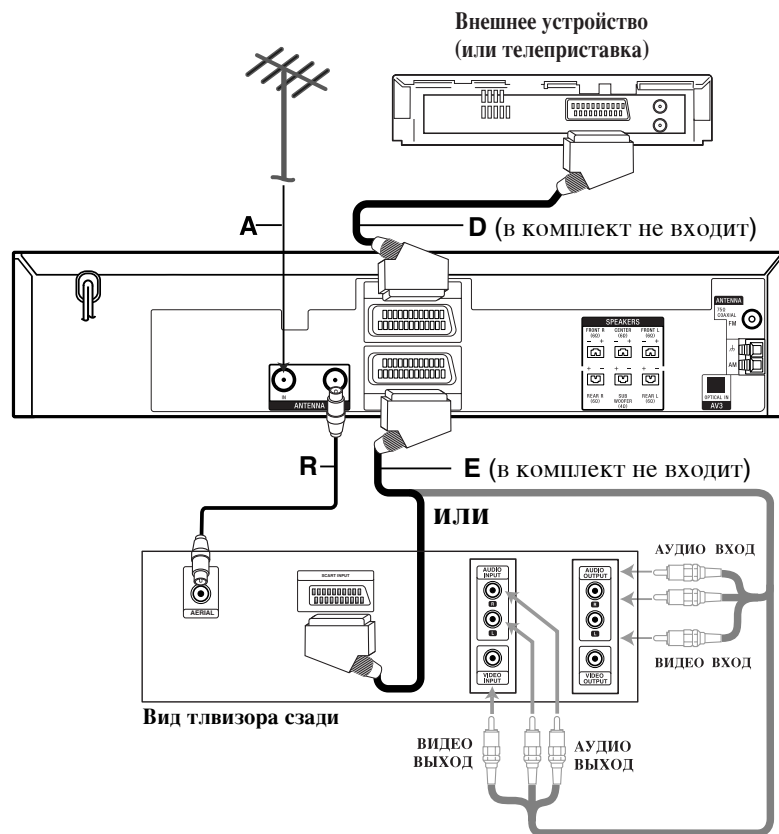
Внимани

Н устанавливайт совместно старые и новые элемнты питания. Никогда н устанавливайт совместно элемнты питания различных типов (стандартны, щелочны и т. д.).

Подключи

Подключение телевизора и внешних устройств (или телеприставки)

В зависимости от возможностей вашего оборудования выполнит одно из следующих соединений.



Совты

- В зависимости от вашего телевизора и другого оборудования, которое вы хотите подключить, существуют различные способы подключения DVD/VCR-проигрывателя. Используйте только один способ подключения из рассмотренных ниже.
- Чтобы подключить устройство наилучшим образом, при необходимости обратитесь к руководствам вашего телевизора, видеомаягнитофона, стросистемы или другого оборудования.



Внимани

- Обязательно подключайте DVD/VCR-проигрыватель к телевизору напрямую. Выбрит правильный вход AV на вашем телевизоре.
- Н подключайте DVD/VCR-проигрыватель к телевизору чрз видеомаягнитофон. Изображени DVD может быть искажени систмой защиты от копирования.

Подключи аудио/видо (AV)

- 1** Подключит разьм EURO AV1 (TO TV) на задний панли DVD/VCR-проигрыватля к разьму SCART на телевизор с помощью провода SCART (E).
- 2** Вы можете подключить спутниковую, кабельную или цифровую телеприставку к DVD/VCR-проигрывателю (D).

Подключи по высокой частот (RF)

- 1** Подключит антенный кабель (A) вашй комнатной / наружной антенны к гнезду ANTENNA IN на задний панли DVD/VCR-проигрыватля.
- 2** Сединит с помощью прилагающгося высокочастотного кабеля (R) гнезду ANTENNA OUT на задний панли DVD/VCR-проигрыватля с антенным входом вашго телевизора.

Примчания

При подключении DVD/VCR-проигрывателя к телевизору обязательно выключит питани и отключит оба устройства от шпильных розток прд тм, как выполнять каки-либо содинния.

Подключи (продолжи)

Подключи радиоантенны

Для прослушивания радиопредач подключить прилагающиеся антенны FM/AM.

- 1** Подключит рамочную антенну AM к разьему для антенны AM.
- 2** Подключит проволочную антенну FM к разьему для антенны FM.

Примечания

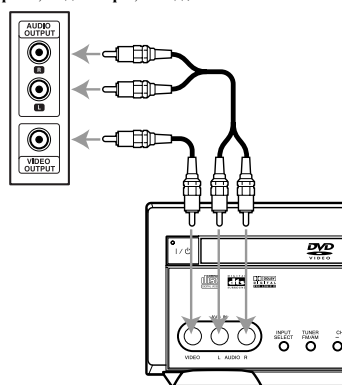
- Чтобы предотвратить наводку помех, рамочная антенна AM должна находиться вдали от DVD/VCR-проигрывателя и другого оборудования.
- Обязательно полностью раздвигает проволочную антенну FM.
- После подключения проволочной антенны FM держит максимально горизонтально.



Подключи к DVD/VCR-проигрывателю дополнительных аудио/видео (A/V) устройств

Подключит входные гнезда AV3 IN DVD/VCR-проигрывателя к выходным гнездам аудио/видео вашего оборудования, используя дополнительные кабели аудио/видео.

Гнездовая панель дополнительного устройства
(видеомагнитофона, видеокамеры, и т. д.)



Подключи цифрового устройства

Подключит гнезда оптического входа OPTICAL IN DVD/VCR-проигрывателя к гнездам цифровых (оптических) аудиовыходов вашего цифрового устройства (игрового устройства, цифровой приставки и т. д.) с помощью дополнительного оптического кабеля аудио. Чтобы выбрать в качестве источника сигнала DVD/VCR-проигрывателя оптический вход OPTICAL IN, нажимайте кнопку INPUT SELECT на пульте дистанционного управления, пока на дисплее не появится надпись "AV3 OPT".

Примечания

- Если формат цифрового выходного сигнала не соответствует возможностям вашего DVD/VCR-проигрывателя, звук будет сильно искажен, или же звука не будет совсем.
- Функция оптического входа доступна только в том случае, если другое устройство имеет частоту дискретизации 32-48 кГц.

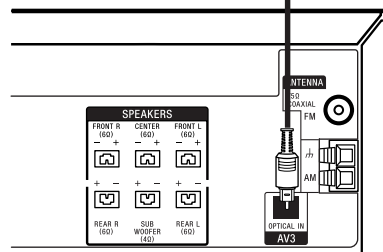
Игровое устройство



Цифровая приставка



ИЛИ



Вид DVD/VCR-проигрывателя сзади

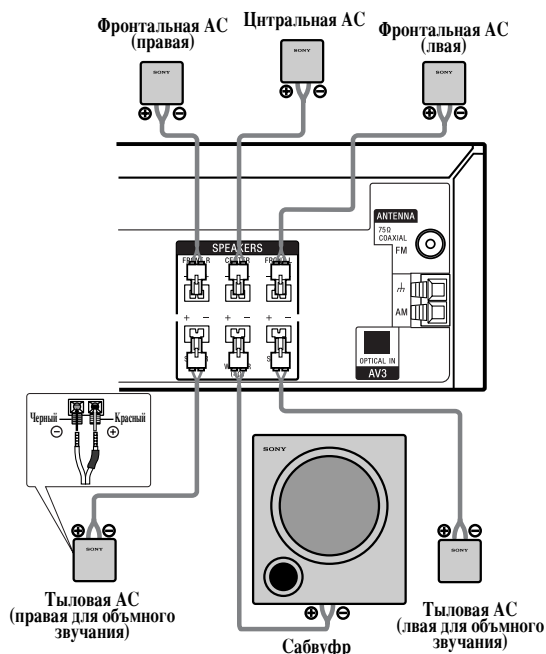
Подключени (продолжени)

Подключени акустической системы

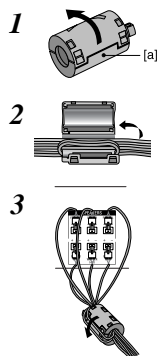
Подключит акустическую систему с помощью прилагающихся шнуров. Цвет каждого шнура должен соответствовать цвету гнезда. Чтобы получить наилучшее объемное звучание установите параметры акустической системы (расстояние, уровень и т. д.).

Примечания

- Обязательно следите за тем, чтобы шнуры АС подключались к соответствующим разъемам компонентов: $\oplus$ к $\oplus$ и $\ominus$ к $\ominus$. Если шнуры подключены неправильно, звук будет искажен, и уровень низких частот будет снижен.
- Если используются вами фронтальные АС имеют низкий максимальный входной номинал, регулируйте громкость осторожно, чтобы не допустить перегрузки акустических систем.
- Не снимайте крышки акустических систем.



Ферритовый сердечник



Обязательно присоединяйте ферритовый сердечник к кабелям акустических систем (при подключении к данному устройству). Данный ферритовый сердечник позволяет уменьшить помехи.

Присоединение ферритового сердечника.

- Чтобы открыть ферритовый сердечник, нажмите на стопор [a].
- Сдвиньте один оборот кабелей сабвуфера и центральной АС через ферритовый сердечник. Прочие кабели следует пропустить через сердечник напрямую.
- Закройте ферритовый сердечник до щелчка.

Расположение акустической системы

Для нормальной установки используйте 6 акустических систем (2 передних АС, центральная АС, 2 тыловых АС и сабвуфер).

Фронтальные АС

Установите акустические системы на равном расстоянии относительно места слушателя. Угол между направлениями от слушателя к акустическим системам должен составлять 45 градусов.

Центральная АС

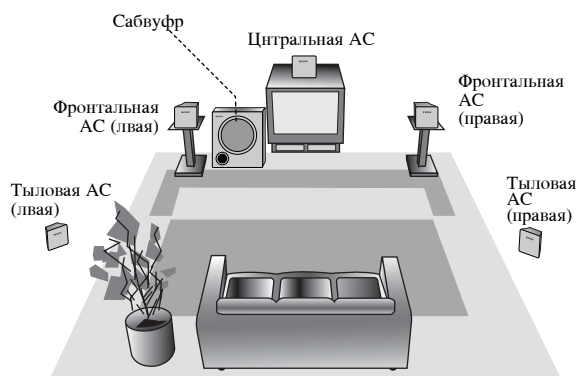
В идеальном случае центральная АС и фронтальные АС должны располагаться на одной высоте. Однако обычно центральная АС устанавливается на телевизор или под телевизор, как показано на рисунке ниже.

Тыловые АС

Поместите тыловые АС объемного звучания слева и справа позади основной зоны прослушивания. Эти АС воссоздают движение звука и атмосферу, которые требуются при объемном воспроизведении. Чтобы получить лучшие результаты, не устанавливайте тыловые АС слишком далеко позади места слушателя; поместите их на уровне ушей слушателя или немного выше. Кроме того, полезно направлять тыловые АС на стену или потолок, чтобы получить дополнительное рассеивание звука. В небольшой комнате, когда слушатели располагаются рядом с задней стеной, установите тыловые АС напротив друг друга; поместите их на 60 - 90 см выше ушей слушателя.

Сабвуфер

Можно поставить в любое место перед слушателем.



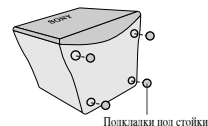
Пример расположения акустической системы

Примечания

Подставки под акустические системы не обязательны.

Присоединение подкладки под стойки

Чтобы предотвратить вибрацию и помехи АС при работе, присоедините к ней прилагающиеся подкладки, как показано на рисунке.

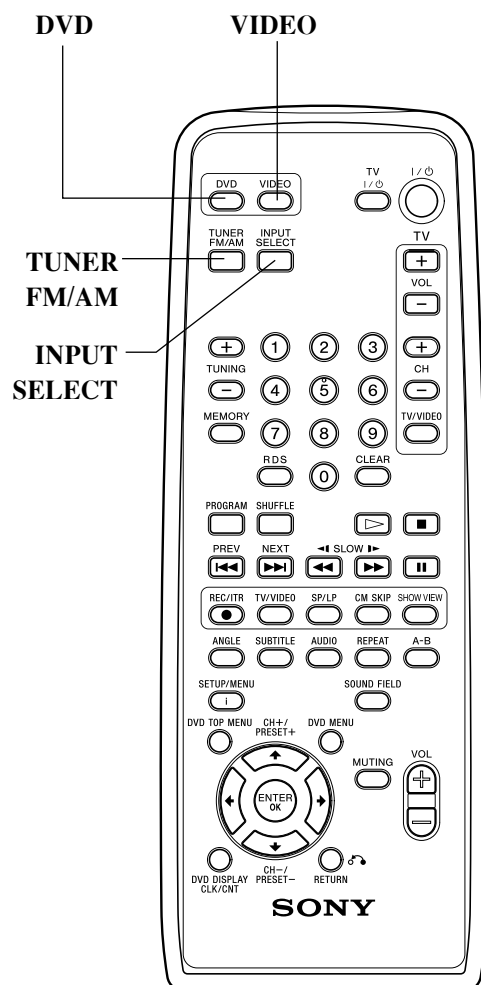


Присоединение цветных наклеек

Перед подключением АС присоедините к их задним панелям цветные наклейки.



Выбор источника входного/выходного сигнала



Для выбора и прключения мжду различными входными и выходными источниками DVD/VCR-проигрывателя следуют приведенным ниже указаниям:

• DVD

Для просмотра выходного сигнала DVD-дски:

Нажмит кнопку DVD на пульт дистанционного управления или DVD/VIDEO на прдний панели, чтобы на диспл зажегся индикатор DVD, и на экран тлвизора появился выходной сигнал DVD-дски.

• VIDEO

Для просмотра выходного сигнала видодки:

Нажмит кнопку VIDEO на пульт дистанционного управления или DVD/VIDEO на прдний панели, чтобы на диспл зажегся индикатор VIDEO, и на экран тлвизора появился выходной сигнал видодки.

• TUNER FM/AM

Для прослушивания радиопрдач AM/FM:

Для прключения мжду радиопрдачами AM и FM нажмит кнопку TUNER FM/AM. Выбранная частота появится на диспл.

• INPUT SELECT

Для прослушивания и просмотра сигнала, подаваемого на EURO AV1:

Нажмит один раз кнопку INPUT SELECT (выбор входа) на пульт дистанционного управления. На диспл и на экран тлвизора появится надпись "AV1". Звук и изображни будут подаваться с внешнего источника, подключенного к EURO AV1 (на задний панели).

Для прослушивания и просмотра сигнала, подаваемого на EURO AV2:

Нажмит щ раз кнопку INPUT SELECT (выбор входа) на пульт дистанционного управления. На диспл и на экран тлвизора появится надпись "AV2". Звук и изображни будут подаваться с внешнего источника, подключенного к EURO AV2 (на задний панели).

Для прослушивания сигнала звукового сопровождения, подаваемого на гнездо оптического входа OPTICAL IN:

Нажмит в тртий раз кнопку INPUT SELECT (выбор входа) на пульт дистанционного управления. На диспл появится надпись "AV3 OPT". Звук будт подаваться с внешнего источника, подключенного к гнезду OPTICAL IN (на задний панели).

Для прослушивания и просмотра сигнала, подаваемого на гнездо AUDIO AV3 IN и видео с AV3:

Нажмит в четвртый раз кнопку INPUT SELECT (выбор входа) на пульт дистанционного управления. На диспл и на экран тлвизора появится надпись "AV3". Звук и изображни будут подаваться с внешнего источника, подключенного к гнездам AUDIO/VIDEO AV3 IN (на прдний панели).

Мини-словарь терминов для аудиопотока и режима объемного звучания



Позволят прослушивать 5.1 (или 6) отдельных каналов высококачественного цифрового звука с источников программ DTS, таких как диски, DVD, компакт-диски и т. д., на которых есть данная торговая марка. DTS с объемным цифровым звучанием представляют 6 каналов прозрачного звука (то есть идентично оригиналу фонограммы). В результате получается исключительная ясность звука во всем звуковом поле на 360 градусов. DTS является торговой маркой DTS Technology, LLC. Производно по лицензии DTS Technology, LLC.

DD (Dolby Digital)

Формат объемного звучания Dolby Digital позволяет прослушивать 5.1 каналов цифрового пространственного звука с источников программ Dolby Digital. При воспроизведении DVD-дисков со знаком “” вы можете получить еще лучший качество звука, более высокую пространственную точность, а также расширенный динамический диапазон.

DD PL (Dolby Pro Logic)

Используйте этот режим при воспроизведении фильма или Dolby Digital 2 каналов со знаком “”. Данный режим позволяет в домашних условиях получить эффект присутствия в кинотеатре или на живом концерте с яркостью, достижимой только с помощью DOLBY PRO LOGIC SURROUND. Эффект применения вперед/назад/влево/вправо звукового образа, а также ощущение фиксированного положения звукового образа значительно ясно и динамично, чем ранее.

DD PL II (Dolby Pro Logic II)

Dolby Pro Logic II создан полный набор из пяти выходных каналов из сигнала двухканальных источников. Это выполняется с помощью матричного декодера объемного звучания высокой чистоты, который определяет пространственные свойства исходной записи без добавления каких-либо дополнительных звуков или тонального окрашивания.

Режим MOVIE (фильм):

Режим Movie предназначен для использования со стереофоническим телевизором, когда все программы закодированы в Dolby Surround. Результатом является улучшенная направленность звукового поля, которая приближается к качеству истинного 5.1-канального звука.

Режим MUSIC (музыка):

Режим Music предназначен для использования с любыми стереофоническими музыкальными записями, он позволяет получить широко и глубоко звуковое пространство. В режиме Music доступны регулировки, позволяющие настроить звук в соответствии с индивидуальными предпочтениями.

Режим MATRIX (матрица):

Режим Matrix идентичен режиму Music за исключением того, что логика улучшения направленности выключена. Он может использоваться для улучшения монофонических сигналов, для их «шири». Также режим Matrix может использоваться в автомобильных системах, где колебания сигналов из-за плохого качества приема FM-станции могут в противном случае привести к появлению на выходе логического декодера искаженных пространственных сигналов. При плохом качестве приема стереофонических FM-станций крайним средством может оказаться просто переключиться на монофонический звук.

3D SURROUND

Данное устройство может воспроизводить эффекты объемного звучания с использованием технологии 3D Surround Sound. В этом случае многоканально воспроизведенные эмулируются двумя обычными стереофоническими динамиками, и не требуется применять пять или более динамиков, которые обычно используются для прослушивания многоканального звука домашнего кинотеатра. Данная функция работает с DVD-дисками, закодированными с Dolby Pro Logic, а также звуковыми дорожками Dolby Digital.

BYPASS

Программно обеспечен с многоканальным объемным звуком воспроизводится таким же образом, как оно было записано.

Режим звука

Вы можете в полной мере насладиться объемным звуком, выбрав одно из заранее запрограммированных звуковых полей, соответствующую прослушиваемой программе.

Нажимайте кнопку SOUND FIELD (звуковое поле), пока на дисплее не появятся обозначения нужного режима звука.

При каждом нажатии кнопки SOUND FIELD звуковой режим изменится в следующем порядке:

PRO LOGIC → PL2 MOVIE → PL2 MUSIC → PL2 MATRIX → 3D SURROUND → BYPASS

Если вставлен DVD-диск.

Вы можете изменить режим звука DVD (Dolby Digital, DTS, PRO LOGIC и т. д.), нажав во время воспроизведения кнопку AUDIO на пульте дистанционного управления.

Немного на то, что содержимое DVD-дисков различается, приведенные ниже сведения дают общее представление по использованию этой функции.

При каждом нажатии кнопки AUDIO режим звука DVD изменится в следующем порядке:

DD →  → PCM → DD

Для справки

- DVD/VCR-проигрыватель запоминать последнюю установку режима для каждого источника по отдельности.
- Вы можете определить формат, в котором закодирована программа, изучив упаковку.
 - На дисках Dolby Digital присутствует знак .
 - На программах, закодированных в Dolby Surround, имеется логотип .
 - Диски DTS Digital Surround имеют маркировку DTS.

Примечания

При воспроизведении звуковых дорожек с частотой дискретизации 96 кГц выходные сигналы преобразуются к частоте дискретизации 48 кГц.

Регулировка громкости

Для регулировки громкости вы можете поворачивать ручку VOLUME (громкость) на передней панели или нажимать кнопки VOL (+/-) на пульте дистанционного управления.

Выключение звука

Чтобы выключить звук устройства, нажмите кнопку MUTE.

Вы можете выключить звук устройства, чтобы, например, ответить на телефонный звонок. При этом на дисплее будет включен индикатор “MUTE”. Чтобы выйти из режима выключения звука, нажмите кнопку MUTE еще раз.

Настройка видеосистемы

Установка видоканала

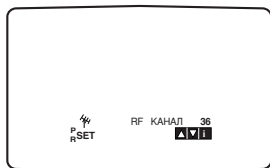
Видоканал (выходной канал высокой частоты) является каналом, по которому ваш телевизор принимает сигналы изображения и звука от DVD/VCR-проигрывателя по высокочастотному кабелю (RF).

Если вы используете провод SCART, нет необходимости настраивать телевизор: просто выберите канал AV. Канал AV уже настроен для оптимального воспроизведения видео на вашем телевизоре.

Выполняйте приведенные ниже шаги только в том случае, если на экране телевизора появились помехи после перемещения в другую область или после начала вещания новой станции в вашей области, или если вы пришли с подключения по высокой частоте RF на подключение AV, или наоборот.

- 1** Включите DVD/VCR-проигрыватель и телевизор.
- 2** Установите на ваш телевизор изначальную позицию 36.
- 3** Нажмите **I / ⏻** на пульте дистанционного управления, чтобы перейти в режим ожидания.
- 4** Нажмите и удерживайте **CH/PRESET +** или **-** на DVD/VCR-проигрывателе более 4 секунд.

На дисплее DVD/VCR-проигрывателя появится сообщение **RF 36**.



На экране телевизора будет отображаться следующее изображение.

Если изображение имеет «снег», перейдите к шагу 5. Если изображение чисто, нажмите **I / ⏻** на DVD/VCR-проигрывателе, чтобы сохранить канал ВЧ. Теперь видоканал установлен.

- 5** Нажмите **CH/PRESET +** или **-** на DVD/VCR-проигрывателе, чтобы установить видоканал на свободную позицию между 22 и 68, которая не занята местной станцией вашей области. Также вы можете выбрать установку «OFF» (выкл.), если, когда телевизор подключен к DVD/VCR-проигрывателю, присутствуют помехи.

Примечания

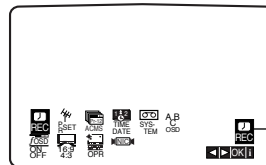
Канал ВЧ не изменится до тех пор, пока не будет выполнен шаг 6.

- 6** Нажмите **I / ⏻**, чтобы сохранить новый высокочастотный канал в памяти DVD/VCR-проигрывателя.
- 7** Нажмите **I / ⏻**, чтобы вывести DVD/VCR-проигрыватель из режима ожидания, и следуйте указаниям инструкции по эксплуатации вашего телевизора, чтобы настроить новый канал на DVD/VCR-проигрывателе.

Использование главного меню

Данный DVD/VCR-проигрыватель можно легко запрограммировать с помощью меню, отображаемого на экране. Для работы с меню используется пульт дистанционного управления.

- 1** Включите телевизор и DVD/VCR-проигрыватель с помощью кнопки **I / ⏻**.
- 2** Нажмите кнопку **MENU (i)**. На экране телевизора появится главное меню.



Указывает текущий выбранный значок

- **REC**
Установка таймера записи (см. страницу 26).
- **PR SET**
Установка ручной настройки (см. страницы 16-17).
- **ACMS**
ACMS (Система автоматического запоминания каналов) (см. страницу 16).
- **TIME DATE**
Установка даты и времени (см. страницу 18).
- **SYSTEM**
Установка системы передачи цвета телевизора (см. страницу 19).
- **ABC OSD**
Измените язык, на котором информация выводится на экран. Для выбора доступны следующие языки: английский, русский, немецкий, французский, польский, чешский и венгерский.
- **fOSD ON/OFF**
Отображение режима работы вашего DVD/VCR-проигрывателя (см. страницу 29).
- **16:9/4:3**
Выбор формата изображения вашего телевизора (см. страницу 27).
- **OPR**
Для улучшения качества воспроизведения (см. страницу 24).
- **NIC**
Включение и выключение цифрового звука NICAM (см. страницу 27).

- 3** Для выбора нужного меню используйте кнопки **←** и **→**.

- 4** Нажмите **ENTER/OK** и используйте кнопки **↑** и **↓** для выбора.

- 5** Для возврата к телевизионному изображению нажмите кнопку **MENU (i)**.

Примечания

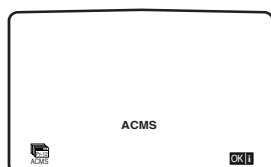
Главное меню VIDEO отображается правильно, когда к DVD/VCR-проигрывателю подключен источник сигнала NTSC.

Настройка видеосистемы (продолжи)

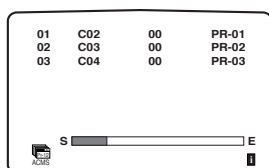
Автоматическая настройка на телевизионных станциях

Если вы хотите выполнить настройку с помощью Системы автоматического запоминания каналов (ACMS), следуйте указаниям, приведенным на данной странице. В памяти DVD/VCR-проигрывателя можно сохранить до 88 телевизионных станций.

- 1** Нажмите **I / ⏻**, чтобы включить DVD/VCR-проигрыватель.
- 2** Нажмите кнопку **MENU (i)**.
На экран телевизора появится главное меню.
- 3** С помощью кнопок **←** и **→** выберите **ACMS**, а затем нажмите **ENTER/OK**.



- 4** Нажмите **ENTER/OK**, чтобы начать автоматическую настройку.

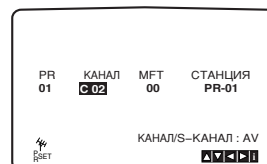


- 5** Нажмите кнопку **MENU (i)**, чтобы убрать меню с экрана телевизора.

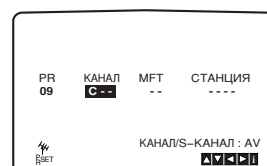
Ручная настройка на телевизионных станциях

В определенных областях страны сигналы вещания могут быть слишком слабыми для того, чтобы система автоматической настройки вашего DVD/VCR-проигрывателя могла правильно найти и установить телевизионные станции. Чтобы ваш DVD/VCR-проигрыватель мог сохранить такие слабые станции, вы должны настроиться на них в ручном режиме.

- 1** Нажмите кнопку **MENU (i)**.
На экран телевизора появится главное меню.
- 2** С помощью кнопок **←** и **→** выберите **PR SET**, а затем нажмите **ENTER/OK**.

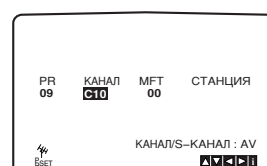


- 3** Нажмите **MENU (i)** и используйте кнопки **↑** и **↓**, чтобы выбрать номер программы, которую вы хотите настроить (например, **PR 07**). Нажмите **ENTER/OK**.



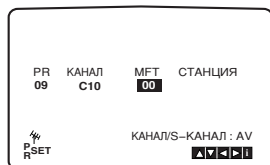
- 4** С помощью кнопки **INPUT SELECT** выберите **C** (стандартные станции) или **S** (кабельные станции): **C02-C70, S01-S41**.

С помощью кнопок с цифрами введите номер канала станции, на которую вы хотите настроиться.

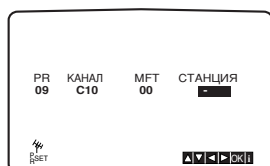


Настройка видеосистемы (продолжи)

- 5** При обнаружении станции поиск будет остановлен. Точная настройка на станцию производится с помощью кнопок **↑** и **↓**.



- 6** Нажми **→**, чтобы выбрать СТАНЦИЯ, а затем нажми ENTER/OK.



- 7** Нажимайте кнопки со стрелками вверх **↑** и вниз **↓**, чтобы выбрать буквы и цифры для названия новой станции.

Для перемещения вперед и назад между знаками используйте кнопки **←** и **→**. Нажми ENTER/OK.



- 8** Нажми MENU (i), чтобы подтвердить установку станции.



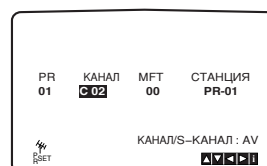
- 9** Нажми MENU (i), чтобы убрать меню с экрана телевизора.
Теперь новая телевизионная станция сохранена в памяти DVD/VCR-проигрывателя.
Если вы хотите настроиться вручную на другие станции, повторите шаги 1-9.

Изменить порядок телевизионных станций

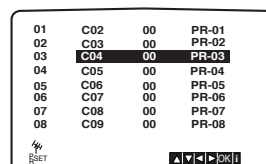
После настройки DVD/VCR-проигрывателя на телевизионные станции вы можете изменить порядок, в котором они сохранены, и произвести перенастройки. Инструкции на данной странице показывают, как вы можете просто представить их в нужном порядке.

- 1** Нажми кнопку MENU (i).
На экран телевизора появится главное меню.

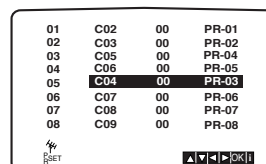
Используйте кнопки **←** и **→**, чтобы выбрать PR SET, а затем нажми ENTER/OK.



- 2** Нажми кнопку MENU (i).
Используйте кнопки **↑** и **↓**, чтобы выбрать номер программы, которую вы хотите переместить (например, PR 03). Нажми **→**.



- 3** Используйте кнопки **↑** и **↓**, чтобы выбрать номер программы, на который вы хотите переместить ранее выбранную программу (например, PR 05).



- 4** Нажми ENTER/OK.
Выбранная программа будет перемещена на новый номер программы.



- 5** Нажми кнопку MENU (i), чтобы убрать меню с экрана телевизора.
Если вы хотите переместить другие телевизионные станции, повторите шаги 1 - 4.

Настройка видеосистемы (продолжи)

Удаление телевизионных станций

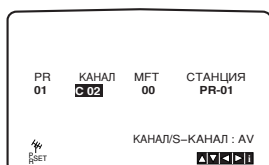
После настройки DVD/VCR-проигрывателя на телевизионные станции вы можете удалить станцию.

Инструкции на данной странице показывают, как вы можете легко удалять нужные телевизионные станции.

1 Нажмите кнопку MENU (i).

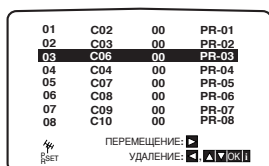
На экране телевизора появится главное меню.

Используйте кнопки $\leftarrow$ и $\rightarrow$, чтобы выбрать PR SET, а затем нажмите ENTER/OK.



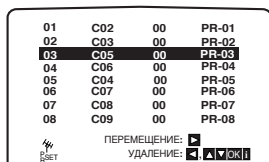
2 Нажмите кнопку MENU (i).

Используйте кнопки $\uparrow$ и $\downarrow$ для выбора номера программы, которую вы хотите удалить (например, PR 03).



3 Нажмите $\leftarrow$.

Через некоторое время выбранная станция будет удалена.



4 Нажмите кнопку MENU (i), чтобы убрать меню с экрана телевизора.

Если вы хотите удалить другие телевизионные станции, повторите шаги 2 - 3.

Как выбрать сохраненные телевизионные станции:

Есть два способа выбора сохраненных телевизионных станций.

Для выбора различных станций, сохраненных в памяти вашего DVD/VCR-проигрывателя, используйте кнопки CH+ и CH-.

Также вы можете выбирать станции напрямую с помощью кнопок с цифрами на пульте дистанционного управления.

Установка часов вручную

Часы DVD/VCR-проигрывателя контролируют установки времени, дня и даты вашего DVD/VCR-проигрывателя.

1 Нажмите кнопку MENU (i).

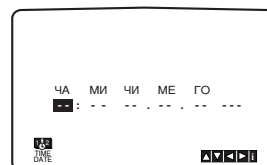
Нажмите стрелки влево $\leftarrow$ или вправо $\rightarrow$ для выбора TIME DATE.

2 Нажмите ENTER/OK.

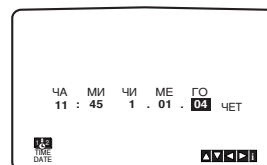
Для изменения установок часов (HOURS), минут (MINUTES), дня (DAY), месяца (MONTH) и года (YEAR) используйте кнопки с цифрами или кнопки $\uparrow/\downarrow$ и $\leftarrow/\rightarrow$ на пульте дистанционного управления.

Учтите, что в вашем DVD/VCR-проигрывателе используются 24-часовые часы, то есть 1 час дня отображается как 13:00.

День недели устанавливается автоматически после ввода года.



3 В случае ошибки нажмите $\leftarrow$ или $\rightarrow$ и введите правильную информацию.



4 Нажмите кнопку MENU (i), чтобы убрать меню с экрана телевизора.

Теперь новые установки часов сохранены и отображаются на дисплее вашего DVD/VCR-проигрывателя.

Настройка видеосистемы (продолжи)

Установка системы передачи цвета

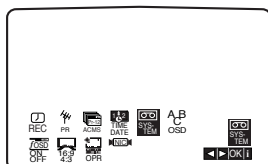
Ваш DVD/VCR-проигрыватель поддерживает два стандарта передачи цвета: вы можете воспроизводить записи в системе PAL и в системе MESECAM.

При воспроизведении DVD/VCR-проигрыватель определяет систему передачи цвета автоматически.

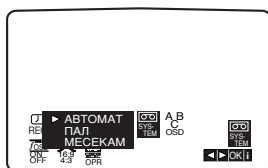
При возникновении каких-либо проблем с цветом следует выбрать систему передачи цвета вручную.

1 Нажми кнопку MENU (i).
На экране телевизора появится главное меню.

2 Используй кнопки ◀ и ▶, чтобы выбрать SYSTEM.



3 Нажми ENTER/OK, а затем используй кнопки ▲ и ▼, чтобы выбрать соответствующую систему передачи цвета COLOUR.



АВТОМАТ:

При выборе этой установки различные сигналы PAL и MESECAM выполняются автоматически.

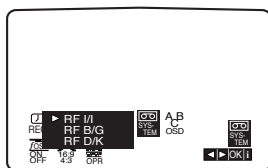
ПАЛ:

Выбери эту установку, когда осуществляются прием сигналов PAL, а также при воспроизведении пленки, записанной в системе PAL.

МЕСЕКАМ:

Выбери эту установку, когда осуществляются прием сигналов MESECAM, а также при воспроизведении пленки, записанной в системе MESECAM.

4 Пользуясь стрелками влево ◀ или вправо ▶ выбери пункт RF AUDIO, а затем стрелками вверх ▲ или вниз ▼ выбери подходящую систему.



5 Нажми кнопку MENU (i), чтобы убрать меню с экрана телевизора.

Настройка DVD

Общая информация

В данном руководстве приведены общие указания по управлению DVD/VCR-проигрывателем. Некоторые DVD-диски требуют выполнения специальных операций или допускают только ограниченные операции при воспроизведении. В этом случае на экране телевизора отображается символ . Он указывает, что данная операция не допускается DVD/VCR-проигрывателем или не доступна для данного диска.

Отображение информации на экране телевизора

Вы можете вывести на экран телевизора информацию по общему состоянию воспроизведения. Некоторые элементы можно изменить с помощью меню.

Вывод информации на экран телевизора

1 Во время воспроизведения нажмите DVD DISPLAY.

2 Для выбора элемента используйте кнопки /. Выбранный элемент выделится.

3 Для изменения установки используйте кнопки /. Также для ввода числовых значений вы можете использовать кнопки с цифрами (например, для ввода номера заголовка). Для некоторых функций необходимо нажать ENTER/OK, чтобы выполнить установку.

Значки, указывающие состояние воспроизведения

	Повтор заголовка
	Повтор раздела
	Повтор трек (только для видеодисков без РВС)
	Повтор всех треков (только для видеодисков без РВС)
	Повтор A-B
	Повтор выключен
	Возобновить воспроизведение с этой точки
	Действие запрещено или невозможно

Примечания

- Некоторые диски не позволяют использовать все возможности, рассмотренные в примере отображения информации ниже.
- Если кнопки не нажимаются в течение 10 секунд, информация исчезает с экрана телевизора.

DVD

Элементы		Функция (Для выбора нужного элемента используйте кнопки  / ).	Метод выбора
Номер заголовка	 1 / 3	Отображение номера текущего заголовка и общего количества заголовков, а также переход к нужному номеру заголовка.	 /  , или цифры, ENTER/OK
Номер раздела	 1 / 12	Отображение номера текущего раздела и общего количества разделов, а также переход к нужному номеру раздела.	 /  ,  /  или цифры, ENTER/OK
Поиск по времени	 0:20:09	Отображение истекшего времени воспроизведения, а также прямой переход к точке по истекшему времени воспроизведения.	Цифры, ENTER/OK
Язык звукового сопровождения и режим цифрового аудиовыхода.	 1 ENG DOLBY 5.1 CH	Отображение текущего языка звукового сопровождения, метода кодирования номера канала, а также изменения установки.	 /  , или AUDIO
Язык субтитров	 OFF	Отображение текущего языка субтитров, а также изменения установки.	 /  , или SUBTITLE
Ракурс	 1 / 1	Отображение номера текущего ракурса и общего количества ракурсов, а также изменения номера ракурса.	 /  , или ANGLE
Звук	 BYPASS	Отображение текущего режима звука, а также изменения установки.	 /  , или SOUND FIELD

VCD2.0

VCD1.1

Элементы		Функция (Для выбора нужного элемента используйте кнопки  / ).	Метод выбора
Номер заголовка	 1 / 3	Отображение номера текущего заголовка, общего количества заголовков и режима включения РВС, а также переход к нужному номеру заголовка.	 /  , или Цифры, ENTER/OK
Время	 0:20:09	Отображение истекшего времени воспроизведения (только отображения).	—
Аудиоканал	 ST	Отображение аудиоканала, а также изменения аудиоканала.	 /  , или AUDIO
Звук	 BYPASS	Отображение текущего режима звука, а также изменения установки.	 /  , или SOUND FIELD

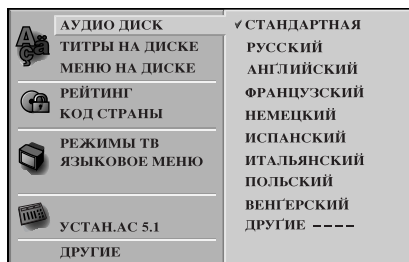
Настройка DVD (продолжи)

Начальные установки

Вы можете задать свои персональные установки, определяющие функционирование DVD.

Общие указания по использованию меню

- 1** Нажимаете SETUP/MENU.
Появится меню настроек.



- 2** Для выбора нужной опции используйте кнопки $\uparrow/\downarrow$.
На экране будет отображаться текущая установка для выбранной опции, а также возможные альтернативные установки(s).
- 3** Когда нужная опция будет выделена, нажмите $\rightarrow$, а затем $\uparrow/\downarrow$, чтобы выбрать требуемую установку.
- 4** Нажимаете ENTER/OK, чтобы подтвердить выбор.
Для некоторых опций требуются дополнительные шаги.
- 5** Для выхода из меню настроек нажмите SETUP/MENU, RETURN или $\triangleright$ (PLAY).

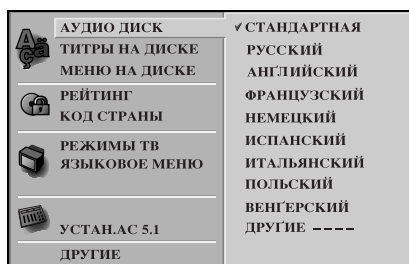
Язык

Язык диска **DVD**

Выбор языка меню, звукового сопровождения и субтитров диска.

Original (оригинальный): Выберется оригинальный язык, установленный для диска.

Other (другой): Чтобы выбрать другой язык, с помощью кнопок с цифрами вводите код из четырех знаков, соответствующий коду языка из списка на странице 41. Если вы ввели неверный код языка, нажмите CLEAR.

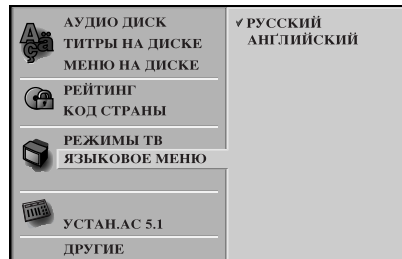


Примечания

Для некоторых DVD-дисков выбор языка может не работать.

Язык меню (Menu Language)

Выберите язык для меню настроек. Это меню отображается при нажатии SETUP/MENU.



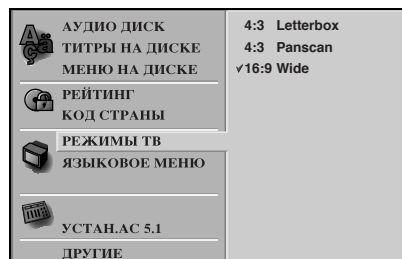
Изображение

Отношение ТВ (TV Aspect) **DVD**

4:3 Letterbox (почтовый ящик): Выберите, если подключен стандартный телевизор 4:3. Изображение отображается с полосами в верхней и нижней частях экрана.

4:3 PanScan (панорамно отображение): Выберите, если подключен стандартный телевизор 4:3. Об стороны изображения обрезаются.

16:9 Wide (широкоэкранный): Выберите, если подключен широкоэкранный телевизор 16:9.

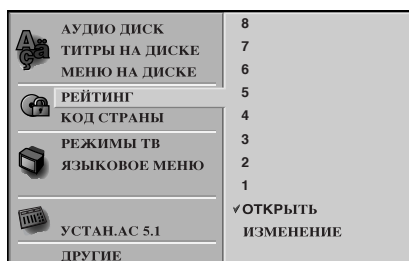


Настройка DVD (продолжи)

Родительский контроль

Рейтинг (Rating) DVD

Некоторые DVD-диски могут содержать сцены, которые не подходят для просмотра детьми. Поэтому диски могут содержать информацию родительского контроля, которая применяется ко всему диску или к определенным сценам на диске. В зависимости от страны эти сцены имеют рейтинг от 1 до 8. Кроме того, некоторые диски в качестве альтернативы предоставляют более приемлемые сцены. Рейтинги зависят от страны. Функция родительского контроля позволяет предотвратить просмотр дисков детьми или определить воспроизведение определенных дисков с альтернативными сценами.



- 1 Выбери в меню настроек **РЕЙТИНГ** с помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$.
- 2 Когда опция **РЕЙТИНГ** будет выбрана, нажми $\rightarrow$.
- 3 Если ты еще не ввел пароль:
Введи 4-значный пароль с помощью кнопок с цифрами, чтобы создать персональный 4-значный защитный пароль, а затем нажми ENTER/OK. Введи 4-значный пароль еще раз и нажми ENTER/OK для подтверждения.
Если ты уже ввел пароль:
Введи 4-значный пароль с помощью кнопок с цифрами, чтобы подтвердить персональный 4-значный защитный пароль, а затем нажми ENTER/OK.

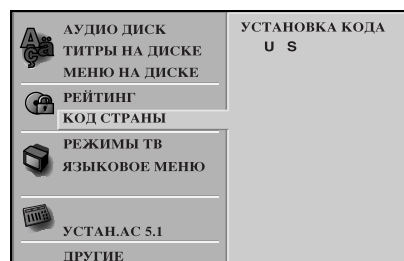
Если ты ошибешься до нажатия ENTER/OK, нажми CLEAR и введи 4-значный пароль снова.

- 4 С помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ выбери рейтинг от 1 до 8. Единица (1) имеет минимум ограничений на воспроизведение. Восемь (8) имеет максимальные ограничения на воспроизведение.
ОТПИРАНИЕ : При выборе установки **ОТПИРАНИЕ** родительский контроль выключен. Диск будет воспроизводиться в полном объеме.
Рейтинг от 1 до 8: Некоторые диски содержат сцены, не пригодные для просмотра детьми. Если ты установил определенный рейтинг для DVD, будут воспроизводиться все сцены диска с таким же или меньшим рейтингом. Сцены с более высоким рейтингом воспроизводиться не будут, если только на диске нет альтернативных сцен. Альтернативные сцены должны иметь рейтинг не выше установленного. Если не будут найдены подходящие альтернативные сцены, воспроизведение остановится. Чтобы воспроизвести такой диск, ты должен ввести 4-значный пароль или изменить уровень рейтинга.

- 5 Нажми ENTER/OK, чтобы подтвердить твой выбор рейтинга, а затем нажми SETUP/MENU, чтобы выйти из меню.

Код страны DVD

Введи код области, стандарты которой использовались для присвоения рейтинга DVD-диску. Обратись к "Списку кодов регионов" на странице 42.



- 1 Выбери в меню настроек опцию **Код Страны** с помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$.
- 2 Когда опция **Код Страны** будет выбрана, нажми $\rightarrow$.
- 3 Выполни шаг 3, как при установке рейтинга (см. слева).
- 4 Выбери первый символ с помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$.
- 5 Нажми $\rightarrow$, чтобы перейти ко второму символу, и выбери второй символ с помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$.
- 6 Нажми ENTER/OK, чтобы подтвердить твой выбор кода региона, а затем нажми SETUP/MENU, чтобы выйти из меню.

Примечания

Если пароль изменился, требуется подтверждение 4-значного кода (см. "Измени 4-значный пароль" ниже).

Измени 4-значный пароль

- 1 Выполни шаги 1-2, как рассмотрено выше (Рейтинг).
- 2 Введи старый пароль, а затем нажми ENTER/OK.
- 3 С помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ выбери опцию Change (изменить), а затем нажми ENTER/OK.
- 4 Введи 4-значный код, а затем нажми ENTER/OK.
- 5 Введи второй раз точно такой же пароль и подтверди ввод нажатием ENTER/OK.
- 6 Нажми SETUP/MENU, чтобы выйти из меню.

Если ты забыл твой 4-значный пароль

Если ты забыл пароль, удали текущий пароль с помощью приведенной ниже процедуры.

- 1 Нажми SETUP/MENU, чтобы перейти в меню настроек.
- 2 Введи 6-значное число "210499".
Теперь 4-значный пароль удален.
- 3 Введи новый пароль, как показано выше (Рейтинг).

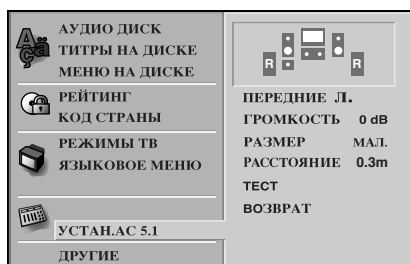
Настройка DVD (продолжи)

Настройка акустической системы

Установки акустической системы 5.1 DVD

Выберит установки акустической системы, включая баланс громкости и расстояния, или протестируйт установки акустической системы.

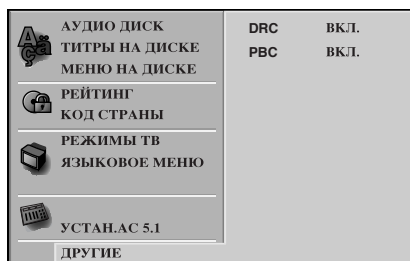
Установки акустической системы действительны только при использовании аналогового многоканального выхода (см. “Настройка акустической системы” на страниц 37).



Другие (DRC/PBC)

Можно изменить установки DRC и PBC.

- Используйте кнопки $\uparrow/\downarrow$ для выбора нужного элемента, а затем нажимайте ENTER/OK. Установка для выбранной опции изменится с On (вкл.) на Off (выкл.) или наоборот.



Управление динамическим диапазоном (DRC)

При воспроизведении DVD-диска благодаря технологии цифрового звука вы можете слушать звуковую дорожку программы в наиболее точном и реалистичном представлении. Однако вы можете сжать динамический диапазон аудиовыхода (то есть уменьшить относительно различия по громкости между самыми громкими и самыми тихими звуками). Это позволит слушать звуково сопровождение фильма на малой громкости без потери ясности звука. Для включения этого эффекта задайте для DRC установку Вкл..

Управление воспроизведением (PBC)

Вкл.: Видеодиски с PBC воспроизводятся в соответствии с PBC.

Выкл.: Видеодиски с PBC воспроизводятся таким же образом, как обычные аудиодиски.

Работа с видеосистемой

Воспроизведение видеокассеты

Вы сможете загружать и извлекать видеокассеты только, когда ваш DVD/VCR-проигрыватель включен в сеть. Ваш DVD/VCR-проигрыватель может также воспроизводить кассеты, записанные в формат NTSC (в системах PAL).

Получение наилучшего качества изображения

Когда вставлена кассета и началось воспроизведение, включается функция автоматического треккинга (ATR), которая автоматически устанавливает наилучшее качество изображения (при этом на дисплее появляется ATR). Если запись имеет низкое качество, подстройте треккинг вручную, чтобы удалить искажения. Для этого используйте кнопки CH/PRESET (+/-).

1 Удостоверьтесь, что вы правильно подключили ваш DVD/VCR-проигрыватель в соответствии с приведенными выше указаниями.

Включите телевизор.

Нажмите **I / ⏻**, чтобы включить DVD/ VCR-проигрыватель.

Вставьте видеокассету в DVD/VCR-проигрыватель. Окно видеокассеты должно быть направлено вверх, а стрелка должна быть направлена от вас.

2 Для начала воспроизведения кассеты нажмите кнопку **▷ (PLAY)**.

Если вы загрузили кассету, у которой язычок защиты от записи удален, воспроизведение кассеты начнется автоматически.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ТРЕККИНГ

Ваш DVD/VCR-проигрыватель автоматически подстраивает треккинг для получения наилучшего качества изображения.

3 Нажмите **⏸ (PAUSE)**, чтобы приостановить воспроизведение (стоп-кадр).

Нажимайте многократно **⏸ (PAUSE)** для воспроизведения пленки кадр за кадром.

Если вы нажмете **SLOW (▶▶, ◀◀)**, воспроизведение будет замедлено примерно в 1/19 раз по сравнению с нормальным воспроизведением.

Кассета может находиться в режиме паузы до 5 минут. По истечении 5 минут DVD/VCR-проигрыватель остановит воспроизведение, чтобы не допустить повреждения ленты и вашего DVD/VCR-проигрывателя. Качество стоп-кадра можно несколько улучшить с помощью кнопок CH/PRESET (+/-) на пульте дистанционного управления.

4 Чтобы продолжить воспроизведение кассеты, нажмите **▷ (PLAY)**.

Поиск кадра:

Во время воспроизведения нажмите одну из кнопок **SLOW (◀◀/◀ или ▶▶/▶)**. Это позволит вам быстро промотать пленку (в 7 раз быстрее обычного воспроизведения), наблюдая одновременно изображение на экране.

Логический поиск:

Во время быстрой промотки вперед или назад нажмите и удерживайте кнопку **SLOW (◀◀/◀ или ▶▶/▶)**. Кассета будет воспроизводиться со скоростью, в 7 раз превышающей скорость обычного воспроизведения.

5 Во время воспроизведения или просмотра стоп-кадра нажмите **◀** или **▶**. Вы можете установить одну из следующих скоростей воспроизведения.

(-7xplay, -3xplay, -play, still, 1/19 slow, play, 2xplay, 7xplay)

Чтобы выключить замедленное воспроизведение и воспроизведение в произвольном порядке, выберите требуемую функцию. Во время замедленного воспроизведения и в режиме воспроизведения в произвольном порядке на изображении в зависимости от состояния пленки могут появляться помехи в виде полос. Если на изображении наблюдаются помехи, попробуйте уменьшить их с помощью кнопок CH/PRESET (+/-) на пульте дистанционного управления.

6 Для прекращения воспроизведения нажмите **■ (STOP)**. Нажмите **⏻ VIDEO**.

Если пленка в кассете закончилась, DVD/VCR-проигрыватель прекратит воспроизведение автоматически, промотает пленку, остановит кассету в начале, выгрузит кассету и выключится.

Пропуск коммерческих обращений (CM):

Данная функция позволяет вам при воспроизведении пропускать рекламные паузы путем быстрой промотки с последующим возобновлением нормального воспроизведения.

Чтобы пропустить коммерческую вставку (или другой материал программы), нажмите во время воспроизведения кнопку **CM SKIP** на пульте дистанционного управления.

Для пропуска нажимайте **CM SKIP** многократно:

Каждому нажатию кнопки соответствуют быстрый поиск вперед на 30 секунд записи.

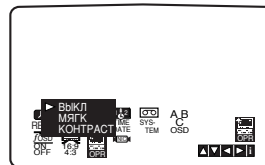
1 Нажатия	30 секунд
2 Нажатия	60 секунд
3 Нажатия	90 секунд
4 Нажатия	120 секунд
5 Нажатия	150 секунд
6 Нажатия	180 секунд

Оптимальное качество изображения (OPR):

Данная функция автоматически улучшает качество воспроизведения путем подстройки вашего DVD/VCR-проигрывателя к состоянию пленки.

1 Нажмите кнопку **MENU (i)**.

2 С помощью кнопок **◀** и **▶** выберите OPR, а затем нажмите **ENTER/OK**.



3 Нажимайте многократно кнопки **▲** и **▼** для выбора одной из следующих установок: **ВЫКЛ**, **МЯГК** или **КОНТРАСТ**.

Помните, что вы можете установить OPR только во время воспроизведения кассеты.

4 Нажмите кнопку **MENU (i)**, чтобы убрать меню с экрана телевизора.

Работа с видеосистемой (продолжи)

DVD/VCR-проигрыватель позволят выполнять запись с помощью ряда простых методов:

Запись по таймру времени записи (ITR): немедленный запуск записи на установленный период времени, либо до окончания видеокассеты.

Запись по таймру: вы можете запрограммировать запись на более поздний время (на срок вплоть до 1 месяца, начиная с текущей даты). Можно установить до 7 автоматических сеансов записи.

DVD/VCR-проигрыватель поддерживает режим длительной записи (Long Play (LP)), позволяющий удваивать время записи на видеокассету. Например, на кассету E-180 в стандартном режиме (Standard Play (SP)) можно записывать до 180 минут; а в режиме длительной записи (LP) – до 360 минут. Однако следует помнить, что в режиме длительной записи качество изображения и звука значительно снижается.

Таймер времени записи (ITR)

1 Проверьте правильность подключения вашего DVD/VCR-проигрывателя в соответствии с рассмотренными ранее указаниями. Нажмите кнопку **I / ⏻**, чтобы включить DVD/VCR-проигрыватель.

2 Вставьте в DVD/VCR-проигрыватель видеокассету с защитным язычком.
The video cassette should have the window side facing up and the arrow facing away from you.
Видеокассету следует устанавливать окном вверх, при этом стрелка должна быть направлена от вас.

3 С помощью кнопки **CH (+/-)** выберите номер программы, которую вы желаете записать.

Кроме того, вы можете выбрать номер программы непосредственно, используя пронумерованные клавиши на пульте дистанционного управления (ПДУ).

4 При записи с устройств, подключенных к разъемам SCART или гнездам AV3, несколько раз нажмите кнопку **INPUT SELECT** (выбор входа), пока не будет отображен вход, с которого требуется производить запись.

AV 1: для записи с разъема EURO AV1, расположенного сзади DVD/VCR-проигрывателя.

AV 2 для записи с разъема EURO AV2, расположенного сзади DVD/VCR-проигрывателя.

AV 3 для записи с гнезда AV3 (аналоговый аудиосигнал), расположенных на передней панели DVD/VCR-проигрывателя.

5 С помощью кнопки **SP/LP** выберите режим записи: **Long Play** (длительная запись) или **Standard Play** (стандартная запись).

В режиме SP качество изображения и звука будет выше, однако режим LP позволит вдвое увеличить время записи по сравнению с режимом SP.

6 Нажмите кнопку **REC/ITR (●)**, чтобы начать запись.

На экране телевизора появится сообщение **RECORD** (запись).

Несколько раз нажмите кнопку **REC/ITR (●)**. При каждом последующем нажатии время записи будет увеличиваться на 30 минут до тех пор, пока не достигнет максимального значения, равного 9 часам.

7 Чтобы избежать записи нежелательных сцен, нажмите кнопку **II (PAUSE)**.

Для продолжения записи снова нажмите **II (PAUSE)**. Если вы нажмете **II (PAUSE)** в режиме использования таймера времени записи (ITR), DVD/VCR-проигрыватель приостановит запись, а режим ITR будет отключен. Запись на видеокассету может быть приостановлена максимум на 5 минут; в это время будет отображаться сообщение **RECP**. По истечении 5 минут DVD/VCR-проигрыватель полностью остановит запись, чтобы предотвратить повреждение ленты и собственно повреждение.

8 Чтобы остановить запись, нажмите **■ (STOP)**. Нажмите кнопку **≡ VIDEO**.

На экране телевизора на несколько секунд будет выведено сообщение **EJECT**.

Примечания

- Если вы не хотите, чтобы на видеокассету можно было записывать (это может быть довольно легко вызвано случайным нажатием клавиши!), удалите защитный язычок с торца видеокассеты.
- Запись можно производить и на видеокассету с удаленным защитным язычком, если закрыть отверстие клеевой лентой.
- Помните, вы можете записывать одну программу во время просмотра другой. Для этого в режиме записи нажмите кнопку **TV/VIDEO**, чтобы с экрана дисплея исчезла надпись **VIDEO**, и выберите другой канал на вашем телевизоре.

Работа с видеосистемой (продолжи)

Запись по таймру с использованием информационного экрана ТВ

Вы можете запрограммировать до 7 событий записи по таймру в течение одного месяца, начиная с текущей даты.

ВНИМАНИЕ! Перед настройкой таймера проверьте правильность установки времени в часах DVD/VCR-проигрывателя. Кроме того, вам необходимо знать, какие каналы на DVD/VCR-проигрывателе настроены на телевизионные станции.

На шаг 4, если вы желаете выполнять запись с разъемов SCART или гнезд AV3 на передней панели, выберите вход с помощью кнопки INPUT SELECT.

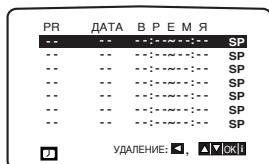
1 Вставьте в DVD/VCR-проигрыватель видеокассету с защитным язычком.

Видеокассету следует устанавливать окном вверх, при этом стрелка должна быть направлена от вас.

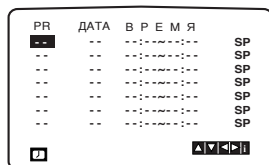
2 Нажмите кнопку MENU (i). С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите REC и нажмите ENTER/OK.

Если все события записи по таймру запрограммированы, с помощью кнопок ▲ и ▼ выберите событие, которое вы желаете отменить или изменить.

Для удаления события нажмите кнопку ✖.



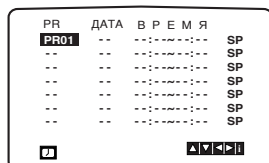
3 Нажмите ENTER/OK, чтобы перейти к установкам параметров события записи по таймру.



4 С помощью нумерованных кнопок выберите номер станции, программы которой вы будете записывать.

При выборе станций с номерами 1 - 9 сначала нажимайте 0, а затем номер канала; например, для станции 3 - 03. Также вы можете выбирать каналы, используя клавиши ▲ и ▼.

Если вы желаете выполнять запись с разъемов SCART или гнезд AV3 IN на передней панели, выберите требуемый вход, несколько раз нажав кнопку INPUT SELECT, пока на дисплее не появится требуемый индикатор (AV1, AV2 или AV3). По окончании выбора нажмите ▶.

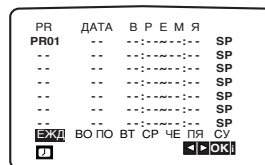


5 С помощью нумерованных кнопок введите дату для программы.

Если вы нажмете ENTER/OK до ввода даты, вы сможете выбрать одну из следующих автоматических функций записи. С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите нужную функцию, а затем нажмите ENTER/OK для подтверждения выбора.

ЕЖД: запись будет выполняться ежедневно (за исключением субботы и воскресенья) в одно и то же время.

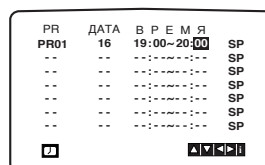
ВО ~ СУ: запись будет выполняться в одно и то же время каждую неделю.



6 С помощью нумерованных кнопок введите время начала записи и время окончания записи для записываемой программы.

Помните, что в вашем DVD/VCR-проигрывателе используются часы с 24-часовым представлением времени, напр., 1pm (1 час после полудня) будет отображаться как 13:00.

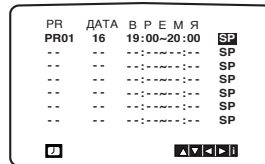
Также вы можете устанавливать время начала и время окончания записи с помощью кнопок ▲ и ▼.



7 Нажмите ▶, чтобы выбрать скорость записи, а затем с помощью кнопок ▲ и ▼ выберите желаемый режим: SP, IP или LP.

8 Проверьте правильность данных, введенных для события записи по таймру, и нажмите MENU (i), чтобы сохранить настройки.

Если отображаются сообщения **ПРОВЕРЬ**, это означает, что вы ввели данные некорректно, и их необходимо ввести повторно.



9 Нажмите кнопку MENU (i), чтобы убрать меню с экрана.

Если вы желаете запрограммировать запись по таймру для других программ, повторите шаги 2-8.

10 Нажмите кнопку I / ⏻ для привода DVD/VCR-проигрывателя в режим ожидания.

На дисплее DVD/VCR-проигрывателя появится надпись **TIMER**, которая будет сохраняться до наступления события записи по таймру.

Программы для таймера будут записываться, если DVD/VCR-проигрыватель будет в режиме DVD, и питания включено. Вы можете отменить запись, нажав в процессе записи программы кнопку STOP.

IP : Интеллектуальная запись на малой скорости

Когда Вы выбираете скорость записи "IP", аппарат автоматически переключается на пониженную скорость записи, чтобы дать возможность записать выбранную программу целиком, так как при стандартной скорости ленты может не хватить.

Работа с видеосистемой (продолжи)

Высококачественная (Hi-Fi) стереосистема звуковоспроизведения

Ваш DVD/VCR-проигрыватель может записывать и воспроизводить высококачественный (Hi-Fi) стереозвук. Кроме того, он снабжен цифровым декодером NICAM-стереозвука. Это позволит записывать и воспроизводить звук несколькими способами. Видеокассеты, записанные на вашем DVD/VCR-проигрывателе, будут иметь одну стандартную монофоническую аудиодорожку и две стереосистемы аудиодорожки VCR Hi-Fi. Эти стереосистемы аудиодорожки дают возможность выполнять запись телевизионных передач, данных видеодисков и сигналов стереосистем аудиосистем и другой Hi-Fi видеотехники в режимах "Hi-Fi stereo" (высококачественный стереозвук) и "bilingual" (двуязычный).

1 Цифровой декодер NICAM-стереозвука вашего DVD/VCR-проигрывателя позволяет воспользоваться всеми преимуществами звука стандарта NICAM и NICAM stereo, двуязычного звукового сопровождения и монофонического звука. Тип стандарта принимаемого или записываемого звука кратко и временно в течение нескольких секунд отображается на экране телевизора:

STEREO (стро)

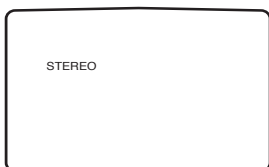
Звук автоматически записывается на звуковые дорожки Hi-Fi-стереозвука и дорожку монозвучия видеоленты.

BIL NICAM (двуязычно сопровождение в стандарт NICAM)

Оба аудиоканала записываются на дорожки Hi-Fi-стереозвука. Запись с канала основного языка (левый канал) производится на монофоническую дорожку видеоленты.

MONO (моно)

Звук записывается на звуковые дорожки Hi-Fi-стереозвука и дорожку монозвучия видеоленты без какого-либо разделения.



2 Несколько раз нажмите кнопку AUDIO, пока не придет в действие аудиорежим.

Выбираются значения: STEREO, LEFT (левый канал), RIGHT (правый канал) и MONO.

Если для аудиовыхода установлено значение STEREO, в стандарт BIL NICAM основной язык выводится в левый канал, а дополнительный - в правый канал.

Если для аудиовыхода установлено значение MONO, основной язык будет выводиться в оба канала.

Следует помнить, что при переключении вместо режима Hi-Fi-стереозвука может устанавливаться режим монозвучия (MONO).

Примечания

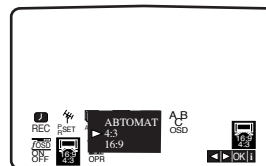
Если качество принимаемого стереозвука плохо, для улучшения качества звука передача автоматически начнет приниматься как монофоническая.

Если качество звука по-прежнему неудовлетворительно, установите для параметра NIC в главном меню значение OFF (выкл.) (см. стр. 15). Будут обнаружены передачи, соответствующие стандарту NICAM.

Совместимость со стандартом широкоформатного вещания 16:9

Ваш DVD/VCR-проигрыватель способен записывать и воспроизводить программы широкоформатного вещания (16:9). Чтобы успешно записать широкоформатную программу, телевизионная станция должна передавать соответствующий тип сигнала широкоформатного вещания.

1 Нажмите MENU (i), и с помощью кнопок ← и → выберите 16:9/4:3. Нажмите ENTER/OK.



2 Используя кнопки ↑ и ↓, выберите формат: AUTO, 4:3 или 16:9.

АВТОМАТ:

Широкоформатные программы автоматически воспроизводятся как широкоформатные, а программы обычного формата как программы обычного формата.

4:3:

Только для записи и воспроизведения программ в обычном формате (4:3).

16:9:

Только для записи и воспроизведения широкоформатных программ (16:9).

3 Нажмите кнопку MENU (i), чтобы убрать меню с экрана.

Примечания

Чтобы наслаждаться преимуществами широкоформатного телевидения, DVD/VCR-проигрыватель следует подключать к телевизору TV через разъем SCART.

Работа с видеосистемой (продолжи)

Копирование с DVD-диска на видеокассету

Данное устройство позволяет копировать содержимое DVD-диска на кассету формата VHS.

Примечания

Если DVD-диск, с которого вы пытаетесь прислать данные, защищен от копирования, вы не сможете скопировать его содержимое. Невозможно скопировать данные с закодированных Macrovision DVD-дисков. На дисплее и экран ТВ появятся сообщения "COPY LOCK" (блокировка копирования) и "COPY PROTECTED DISC" (диск защищен от копирования).

1 Вставьте диск.

Поместите диск, который требуется скопировать, в лоток для DVD-дисков, и задвиньте лоток.

2 Вставьте видеокассету VHS.

Вставьте пустую видеокассету VHS в видеодку.

3 Нажмите кнопку (PLAY) на DVD-дк.

Система перейдет в режим воспроизведения DVD-дисков.

- При появлении меню DVD-диска для запуска копирования, возможно, потребуются нажать ** (PLAY).

4 Нажмите REC/ITR (●).

DVD/VCR-проигрыватель начнет запись.

5 Остановит процесс копирования.

По окончании воспроизведения DVD-диска нажмите кнопку ■ (STOP), чтобы остановить копирование. Когда заканчивается фильм на DVD-диске, процесс копирования необходимо останавливать вручную, иначе устройство может начать повторно воспроизведение диска и выполнит перезапись несколько раз.

Примечания

При попытке скопировать содержимое диска в формат NTSC перезапись будет выполнена некорректно, поскольку данный DVD/VCR-проигрыватель работает в системе цветности PAL.

Запись с другого видеозаписывающего устройства

DVD/VCR-проигрыватель позволяет записывать видеоданные в внешних источниках, например, с видеомagneитофона или видеокамеры.

Примечания

В следующей процедуре данный DVD/VCR-проигрыватель используется для записи, а другое видеоприбор - для воспроизведения.

1 Видеоприбор следует подключить к разъему SCART на задней панели или к гнездам AV3 на передней панели DVD/VCR-проигрывателя.

2 Несколько раз нажмите кнопку INPUT SELECT (выбор входа), пока не будет отображен вход, с которого требуется производить запись.

AV1: запись изображения и звука с использованием нижнего разъема EURO AV1, расположенного сзади DVD/VCR-проигрывателя.

AV 2: запись изображения и звука с использованием верхнего разъема EURO AV2, расположенного сзади DVD/VCR-проигрывателя.

AV 3: запись изображения и звука с использованием гнезда AV3 IN (аналоговый аудиосигнал), расположенных на передней панели DVD/VCR-проигрывателя.

3 Вставьте видеокассету, с которой будет выполняться запись, в видеоприбор, а чистую кассету в DVD/VCR-проигрыватель.

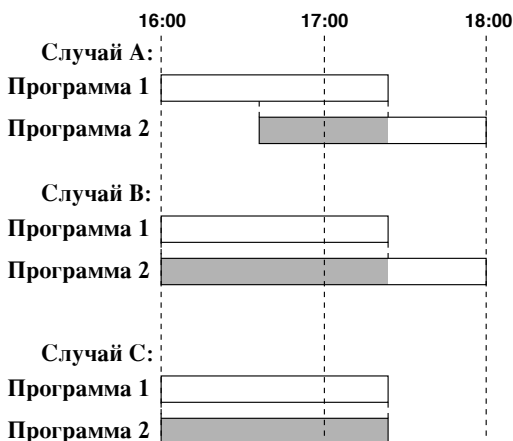
4 Чтобы начать запись, нажмите кнопку REC/ITR (●) на DVD/VCR-проигрывателе и кнопку (PLAY) на видеоприборе.

5 Если требуется остановить процесс копирования, нажмите кнопку ■ (STOP) на обоих устройствах. Нажмите кнопку ■ (STOP) на DVD/VCR-проигрывателе.

Дополнительная информация

Прекрывание по времени событий записи по таймру

Следует избегать прекрывания событий для записи по таймру, поскольку только один из прекрывающихся участков конфликтующих программ будет записан. Как показано на диаграмме, программа, которая начала записываться раньше, имеет приоритет по сравнению с новой программой.



■ : незаписываемый участок.

Изменить (удалить) программы для таймера

Для того чтобы удалить или изменить какие-либо параметры занесенного в память события записи по таймру, вам не требуется заново вводить все данные для этого события. Просто вызовите экран с данными о событии записи и с помощью кнопок **▲** и **▼** выберите событие, которое вы желаете удалить или изменить.

Чтобы удалить событие, нажмите **◀** или

Чтобы изменить параметры события, нажмите **ENTER/OK**, а затем с помощью кнопок **◀** и **▶** выберите нужный параметр: станцию (Station), дату (Date), время начала (Start) и время окончания (End) и LP.

Используя кнопки **▲** и **▼**, вводите необходимые данные.

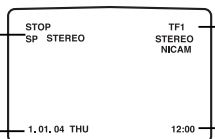
Дополнительная информация на экран телевизора (OSD)

Вы можете легко выводить на экран телевизора время, значения счетчика ленты и оставшееся время на ленте, число, месяц, год, день недели, информацию о транслируемой программе, скорость ленты и режим работы устройства. Если при выводе этой информации осуществляется запись, эти данные не будут записаны на видеолентку.

1 Нажмите кнопку **DVD DISPLAY (CLK/CNT)** для отображения дополнительной информации.

2 Несколько раз нажмите **DVD DISPLAY (CLK/CNT)** для отображения значения счетчика ленты.

Режим работы/
скорость ленты



Информация о
транслируемой
программе

Число/месяц/
год/день недели

Время/значение
счетчика ленты и
оставшееся время на

Во время воспроизведения или записи вместе со значением счетчика ленты отображаются оставшееся время на ленте.

3 По истечении 3 секунд информация исчезнет с экрана, останутся только время или значение счетчика ленты и оставшееся время на ленте.

Для удаления всей информации с экрана снова нажмите **DVD DISPLAY (CLK/CNT)**.

Оставшееся время на ленте определится точно только для кассет типа E-180 и E-240.

Индикация оставшегося времени может быть неточной, поскольку зависит от типа и состояния используемой ленты. Кроме того, индикатор оставшегося времени не будет отображаться непосредственно после установки кассеты, а также в начале воспроизведения или записи.

Работа с дисками DVD и видеодисками

Воспроизведение DVD и видеодисков

Настройка воспроизведения **DVD** **VCD2.0** **VCD1.1**

- Включит телевизор и выберит вход DVD/VCR-проигрывателя, к которому подключен источник видеосигнала.
- Аудиосистема: включит аудиосистему и выберит вход DVD/VCR-проигрывателя для аудиосигнала.
- Выберит систему DVD в качестве источника выходного сигнала, как показано в раздл “Выбор источника входного/выходного сигнала» на стр. 13.

1 Нажмит кнопку , чтобы открыть лоток для DVD-дисков.

2 Поместит диск в лоток этикеткой вверх (стороной для воспроизведения вниз).

При использовании двустороннего DVD-диска убедитесь в том, что сторона, записи с которой требуется воспроизвести, обращена вниз.

3 Нажмит , чтобы задвинуть лоток.

На экран дисплея появится надпись “READING” (чтении), и воспроизведение начнется автоматически. Если воспроизведение не началось, нажимит кнопку  (PLAY). В некоторых случаях на экран может появиться меню диска.

При появлении экрана меню

После загрузки DVD-диска может быть автоматически выведен экран меню с меню диска.

DVD

Используйте кнопки /, чтобы выбрать заголовок/раздел для просмотра, а затем нажимит ENTER/OK для начала воспроизведения.

Для возврата в экран меню нажимит DVD TOP MENU (основное меню DVD-диска) или DVD MENU (меню DVD-диска).

VCD2.0

- Используйте кнопки с цифрами, чтобы выбрать трек для просмотра. Нажмит RETURN для возврата в экран меню.
- Установки меню и последовательность действий, выполняемых при работе с меню, могут быть различными в зависимости от диска. Выполняйте указания каждого экрана меню. Также вы можете выключить PBC (значения Отключено) в меню настройки. См. стр. 23.

Примечания

- Если установлен родительский контроль, и диск не отвечает настройкам рейтинга (не авторизован), необходимо ввести 4-значный код-пароль, и/или диск должен быть авторизован (см. “Родительский контроль» на стр. 22).
- DVD-диски могут иметь региональный код. Ваш DVD/VCR-проигрыватель не будет воспроизводить диски, региональный код которых отличается от кода ресивера. Данный ресивер имеет региональный код 5 (Азия).
- Не оставляйте надолго на экране неподвижно изображение.

Общие функции

Примечания

Если не указано иное, все описываемые операции выполняются с пульта дистанционного управления. Некоторые функции также могут быть доступны из меню настройки (Setup).

Восстановление воспроизведения

DVD **VCD2.0** **VCD1.1** **CD**

Когда вы останавливаете диск, система запоминает место, в котором была нажата кнопка  (STOP), а на экране ТВ появляется надпись “RESUME ”. Нажмит  (PLAY) и воспроизведение продолжится с данного места.

Совет

Для запуска воспроизведения с начала диска дважды нажимит кнопку , а затем кнопку .

Примечания

- В зависимости от того, в какой позиции вы остановили диск, система может возобновить или не возобновить воспроизведение точно с этой же позиции.
- Позиция, в которой было остановлено воспроизведение, будет стираться из памяти, если:
 - в режиме STOP нажать кнопку .

Выбор другого заголовка **DVD**



Если на диске имеются несколько заголовков, вы можете выбрать новый заголовок, как показано ниже:

- Нажмит кнопку DVD DISPLAY (отобразит содержимое DVD), а затем с помощью нумерованных кнопок (0-9) выберит номер заголовка.
- Нажмит DVD DISPLAY, с помощью кнопок / выберит номер заголовка, а затем нажимит ENTER/OK.

Выбор другого раздела/трека

DVD **VCD2.0** **VCD1.1**



Если запись на диск включает в себя несколько разделов, или диск имеет несколько трек (дорожек), вы можете выбрать другие разделы/треки, как показано ниже:

- В процессе воспроизведения кратковременно нажимит кнопку  или  для возврата к началу текущего раздела/трека или для выбора следующего раздела/трека.
- Дважды быстро нажимит кнопку  для перехода к предыдущему разделу/треку.
- Чтобы во время воспроизведения перейти непосредственно к какому-либо разделу/треку, нажимит DVD DISPLAY. Затем с помощью кнопок / выберит значок раздела/трека. После этого, используя кнопки с цифрами (0-9) введет номер раздела/трека, либо выберит раздел с помощью кнопок / и нажимит ENTER/OK.

Примечания

- В случае двузначных номеров быстро по очереди нажимит кнопки с соответствующими цифрами (0-9).
- Чтобы использовать эту функцию для видеодисков с PBC, вам необходимо отключить PBC (значения OFF) в меню настройки. См. стр. 23.

Поиск **DVD** **VCD2.0** **VCD1.1**

- 1 В процессе воспроизведения нажимит кнопку  или . DVD/VCR-проигрыватель перейдет в режим поиска (SEARCH).
- 2 Последовательно нажимая кнопки  и , выберит требуемую скорость: X2 , 1 , 2 , 3  (назад) или X2 , 1 , 2 , 3  (вперед).

Для видеодисков скорости в режиме поиска изменяются следующим образом: 1 , 2 , 3  (назад) или 1 , 2 , 3  (вперед).

- 3 Для возврата в режим воспроизведения нажимит  (PLAY).

Показ неподвижного изображения

DVD **VCD2.0** **VCD1.1**

- 1 В процессе воспроизведения нажимит кнопку  (PAUSE). DVD/VCR-проигрыватель перейдет в режим паузы (PAUSE).
- 2 Для возврата в режим воспроизведения снова нажимит кнопку  (PAUSE), либо нажимит  (PLAY).

Работа с дисками DVD и видеодисками (продолжи)

Общи функции (продолжи)

Замдленно воспроизвднии **DVD** **VCD2.0** **VCD1.1**

- 1 Во время воспроизвдния нажмит кнопку **II** (PAUSE). DVD/VCR-проигрыватель прйдт в ржим паузы (PAUSE).
- 2 В ржим паузы нажмит кнопку **SLOW** **◀** или **▶**. DVD/VCR-проигрыватель прйдт в ржим замдленного воспроизвдния (SLOW).
- 3 Используя кнопки **SLOW** **◀** и **▶**, выбрит трбуемую скорость: 4 **◀**, 3 **◀**, 2 **◀** или 1 **◀** (назад), либо 4 **▶**, 3 **▶**, 2 **▶** или 1 **▶** (впрд).
- 4 Для возврата в ржим воспроизвдния нажмит **▷** (PLAY).

Примчани

В случа с видеодиском возможно только замдленно воспроизвднии впрд.

Произвольно воспроизвднии **Karaoke DVD** **VCD2.0** **VCD1.1**

- 1 В ржим воспроизвдния или остановки нажмит кнопку **SHUFFLE** (воспроизвднии в случайном порядк). Устройство автоматически прйдт в ржим воспроизвдния в случайном порядк, а на экран ТВ появится надпись "SHUFFLE".
- 2 Для прхода в обычный ржим воспроизвдния нажимайт **SHUFFLE**, пока на экран ТВ н появится надпись "NORMAL".

Tip

При нажатии во время воспроизвдния в случайном порядк кнопки **▶▶▶** устройство прходит к другому заголовку (трку) и возобновляет воспроизвднии в случайном порядк.

Примчани

- Данная функция работает только с дисками DVD Karaoke и видеодисками бз PBC.
- Чтобы использовать функцию воспроизвдния в случайном порядк для видеодиска с PBC, вам необходимо отключить PBC (значни OFF) в мню настройки. См. стр. 23.
- По окончании воспроизвдния в случайном порядк данная функция отключается.

Повтор **DVD** **VCD2.0** **VCD1.1**

DVD-видеодиски - Повтор раздла / записи / откл. повтора

- 1 В процессе воспроизвдния диска нажмит кнопку **REPEAT** (повтор). На экран телевизора появится значок повтора.
- 2 Нажимая кнопку **REPEAT**, выбрит жламый ржим повтора.



- **CHAPT**(раздл): повторяются ткущий раздл.
- **TITLE** (заголовок): повторяются запись, соответствующая ткущему заголовку.
- **OFF** (выкл.): отключни повторного воспроизвдния.

Видеодиски - Повтор трка / всего содержимого / откл. повтора

- 1 В процессе воспроизвдния диска нажмит кнопку **REPEAT** (повтор). На экран телевизора появится значок повтора.
- 2 Нажимая кнопку **REPEAT**, выбрит жламый ржим повтора.



- **TRACK** (трк): повторяются ткущий трк.
- **ALL** (вс): повторяются вс трки на диск.
- **OFF** (выкл.): отключни повторного воспроизвдния.

Примчани

- Чтобы использовать функцию повтора для видеодиска с PBC, вам необходимо отключить PBC (значни OFF) в мню настройки. См. стр. 23.
- При нажатии во время воспроизвдния в случайном порядк кнопки **▶▶▶** устройство прходит к другому заголовку и возобновляет воспроизвднии в случайном порядк.
- Если в ржим повтора дважды нажать кнопку **◀◀** или однократно кнопку **▶▶▶** для прхода к прдыдущему или слдующему трку, ржим повтора будт отключн.

Повтор A-B



Чтобы включить ржим повторения последовательности для заголовка (трка):

- 1 Во время воспроизвдния диска нажмит кнопку **A-B** в выбранной начальной позиции. На экран телевизора кратковрмнно появится значок "A *".
- 2 Снова нажмит кнопку **A-B** в выбранной конечной позиции. На экран телевизора кратковрмнно появится значок "A B", и начнется повторяющаяся воспроизвднии заданной последовательности.
- 3 Для выхода из данного ржима и возврата к нормальному воспроизвднию нажмит **A-B**.

Примчани

Функция "повтор A-B" может н работать для нкоторых сцен на DVD-диск.

Поиск по врмни **DVD**



Функция поиска по врмни позволят начинать воспроизвднии с любой заданной врмнной позиции на диск.

- 1 В процессе воспроизвдния нажмит кнопку **DVD DIS-PLAY**. На экран телевизора появится информационно окно. В пол поиска по врмни (Time Search) будт отображаться исткш время воспроизвдния ткущего диска.
- 2 В тчни 10 секунд с помощью кнопок **▲/▼** выбрит в информационном окн значок поиска по врмни. В пол поиска по врмни появится "--:--:--".
- 3 В тчни 10 секунд с помощью нумерованных кнопок ввдит трбуемо время начала воспроизвдния. Время в данном пол вводится слева направо в часах, минутах и секундах. Если вы нправильно ввли цифры, нажмит **CLEAR**, чтобы удалить их. Затм ввдит трбуемы цифры.
- 4 В тчни 10 секунд нажмит кнопку **ENTER/OK**. Воспроизвднии диска начнется с заданного момента врмни. Если вы нправильно ввли время, воспроизвднии продолжится с ткущий позиции.

Ржим объемного звучания



Данно устройство может создавать эффект объемного звучания (3D Surround), имитирующий многоканально воспроизвднии звука с помощью двух обычных строфонических динамиков (вместо обычно необходимых для многоканальной аудиосистемы домашнего кинотатра пяти или бол акустических систем).

- 1 Во время воспроизвдния нажмит кнопку **SOUND FIELD** и выбрит ржим "3D SUR" (объемный звук).
- 2 Чтобы отключить эффект объемного звучания, снова нажмит **SOUND FIELD** и выбрит "BYPASS".

Примчани

В случа с DVD-дисками вы может выбрать ржим "3D SUR" только во время воспроизвдния 2-канального аудиосигнала.

Работа с дисками DVD и видеодисками (продолжи)

Специальные функции DVD

Проверка содержимого DVD-видеодисков: мню

DVD-диски могут иметь мню, обеспечивающую доступ к специальным функциям. Чтобы открыть мню диска, нажмите кнопку DVD DISPLAY. Затем нажмите соответствующую кнопку с цифрой для выбора функции. Либо с помощью кнопок выделите выбранный вами вариант, а затем нажмите кнопку ENTER/OK.

Мню заголовка

1 Нажмите DVD TOP MENU.

Если запись с текущим заголовком снабжена мню, оно появится на экране. В противном случае, может появиться мню диска.

2 В мню могут содержаться такие параметры, как углы съемки (обзора), разговорный язык и субтитры, а также разделы для данного заголовка.

3 Для выхода из мню заголовка снова нажмите DVD TOP MENU.

Мню DVD-диска

1 Нажмите кнопку DVD MENU.

Появится мню диска.

2 Для выхода из мню диска снова нажмите DVD MENU.

Ракурс

Если на диск содержатся сцены, записанные с различными углами съемки (обзора), на экран телевизора появится значок ракурса. При желании вы можете изменить угол съемки (выбрать другое положение камеры).

- В процессе воспроизведения несколько раз нажмите кнопку ANGLE (ракурс), чтобы выбрать желаемый угол съемки. Значение действующего угла съемки будет отображено на дисплее.

Изменить язык звукового сопровождения



Для выбора другого языка звукового сопровождения или другой звуковой дорожки в процессе воспроизведения нажмите кнопку AUDIO.

Смена аудиоканала



В процессе воспроизведения несколько раз нажмите кнопку AUDIO, чтобы выбрать другой аудиоканал (звуковую дорожку) (ST (стро), LEFT (левый) или RIGHT (правый)).

Субтитры

В процессе воспроизведения несколько раз нажмите кнопку SUBTITLE (субтитры), чтобы выбрать субтитры на соответствующем языке.

Примечание

Если отображается значок , эта функция не доступна для данного диска или в текущий момент.

Экранная заставка

Экранная заставка (скринсейвер) появится, когда DVD/VCR-проигрыватель находится в режиме остановки в течение приблизительно пяти минут.

Работа с аудио- и MP3-дисками

Воспроизведение аудио- и MP3-дисков

CD **MP3**

DVD/VCR-проигрыватель может воспроизводить записи в формате MP3 на дисках CD-ROM, CD-R и CD-RW. При воспроизведении MP3-дисков прочтите примечания для MP3-записей справа.

1 Установит диск и закроет лоток.

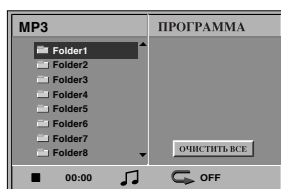
Audio CD (аудиодиск): На экран телевизора появится меню аудиодиска, см. шаг 4.

MP3-диск: На экран телевизора появится меню выбора MP3/JPEG. См. шаг 2



2 С помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ выбрать MP3 и нажать ENTER/OK.

На экран телевизора появится меню MP3-диска. Для возврата в меню выбора MP3/JPEG нажать RETURN.



3 С помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ выбрать каталог и нажать ENTER/OK.

На экран появится список файлов в каталог.

Если в список файлов присутствует другой каталог, еще раз повторите шаг 3.

Совет

Если вы открыли список файлов и желаете вернуться в список каталогов, с помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ выделите значок и нажмите ENTER/OK для возврата к предыдущему экрану меню.

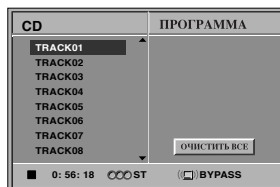
4 С помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ выбрать трек, а затем нажать $\triangleright$ (PLAY) или ENTER/OK.

Начнется воспроизведение.

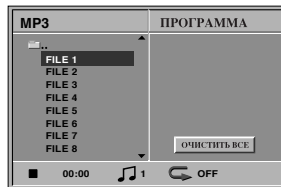
В процессе воспроизведения на экран дисплея и в меню будут отображаться истекшее время воспроизведения для текущего трека. По достижении конца диска воспроизведение будет прекращено.

Для перехода к следующей странице нажмите DVD TOP MENU.

Для перехода к предыдущей странице нажмите DVD MENU.



Меню аудиодиска



Меню MP3-диска

5 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку $\blacksquare$ (STOP).

Примечания для MP3-записей

Сведения о формате MP3

- MP3-файлы представляют собой файлы аудиоданных, сжатых с использованием технологии кодирования файлов "MPEG1 audio layer-3". Файлы с расширением ".mp3" называют "MP3-файлами".
- DVD/VCR-проигрыватель не сможет распознать MP3-файл, не имеющий расширения ".mp3".

Совместимость MP3-дисков с данным DVD/VCR-проигрывателем ограничена и определяется следующим:

- Частота дискретизации: только 44,1 кГц.
- Скорость передачи данных: в диапазоне 32-320 кбит/сек.
- Физическим форматом CD-R должен быть "ISO 9660".
- Если файлы MP3 записывались с использованием программного обеспечения, не создающего файловую систему (например, "UDF" и т.д.), файлы MP3 не смогут быть воспроизведены. Рекомендуется использовать программу, создающую файловую систему ISO 9660.
- В случае односессионного (с одной сессией) диска необходимо, чтобы MP3-файлы размещались на первой дорожке. Если на первой дорожке нет MP3-файлов, воспроизведение MP3-файлов становится невозможным. Для воспроизведения MP3-файлов отформатируйте данные на диск, либо используйте новый диск.
- Имена файлов должны состоять максимум из 8 символов и должны иметь расширение «.mp3», например, "*****.mp3".
- Они не должны содержать специальных символов, таких как " / : * ? " < > " и т.д.
- Общее количество файлов на диск должно быть не более 650.

Для получения оптимального качества воспроизведения на данном DVD/VCR-проигрывателе требуется, чтобы диски и записи отвечали определенным техническим стандартам. Записанные DVD-диски уже соответствуют этим стандартам. Существуют множество различных форматов записываемых дисков (включая CD-R с MP3-файлами). и для гарантии совместимости при воспроизведении необходимо выполнить определенные предварительные условия (см. выше).

Потребители должны помнить, что для получения (скачивания) файлов и музыки в формате MP3 через Интернет требуется разрешение. Наша компания не обладает правами на выдачу такого разрешения. Разрешение может быть получено только у владельца авторского права.

Работа с аудио- и MP3-дисками (продолжи)

Пауза **CD** **MP3**

- 1 Во время воспроизведения нажать кнопку **II** (PAUSE).
- 2 Для возобновления воспроизведения нажать **▷** (PLAY) или снова **II** (PAUSE).

Выбор другого трека **CD** **MP3**

Если на диск имеется несколько треков, вы можете выбрать новый трек, как показано ниже:

- Чтобы перейти к следующему треку или вернуться к началу текущего трека, в процессе воспроизведения кратковременно нажать кнопку **◀◀** или **▶▶**.
- Дважды быстро нажать кнопку **◀◀** для перехода к предыдущему треку.
- Для непосредственного перехода к произвольному треку при прослушивании аудиодиска, используя нумерованные кнопки (0-9), в режиме воспроизведения ввести номер трека.

Примечания

В случае двузначных номеров быстро по очереди нажать кнопки с соответствующими цифрами (0-9).

Поиск **CD** **MP3**

- 1 В режиме воспроизведения нажать и удерживать около 2 секунд кнопку **◀◀** или **▶▶**. DVD/VCR-проигрыватель перейдет в режим поиска (SEARCH).
- 2 Последовательно нажимая кнопку **◀◀** или **▶▶**, выбрать требуемую скорость:
1 **◀◀**, 2 **◀◀**, 3 **◀◀** (назад) или
1 **▶▶**, 2 **▶▶**, 3 **▶▶** (вперед).
Скорость и направление поиска указываются на экране.
- 3 Чтобы вернуться в режим воспроизведения, нажать **▷** (PLAY).

Воспроизведение в произвольном порядке **CD** **MP3**

- 1 В режиме воспроизведения или остановки нажать кнопку **SHUFFLE** (воспроизведение в произвольном порядке). Устройство автоматически перейдет в режим воспроизведения в произвольном порядке, а на дисплее проигрывателя и экранном меню появятся надписи "SHUFFLE" и "SHUF".
- 2 Для восстановления нормального воспроизведения несколько раз нажать кнопку **SHUFFLE**, пока надписи "SHUFFLE" и "SHUF" не исчезнут с дисплея проигрывателя и экранного меню.

Совет

Нажатие в режиме воспроизведения в произвольном порядке кнопки **▶▶** приводит к выбору другого трека, после чего возобновляется воспроизведение в произвольном порядке.

Примечания

По окончании воспроизведения в произвольном порядке данная функция отключается.

Повтор **CD** **MP3**

- 1 При воспроизведении диска нажать кнопку **REPEAT**. На экран телевизора появится значок повтора.
- 2 С помощью кнопки **REPEAT** выбрать желаемый режим повтора.



- **TRACK** (трек): повтор текущего трека
- **ALL** (весь диск): повтор всех треков на диск.
- **OFF** (выкл.): отключить повтор.

Примечания

Если в режиме повтора дважды нажать кнопку **◀◀** или однократно кнопку **▶▶** для перехода к предыдущему или следующему треку, режим повтора будет отключен.

Повтор A-B **CD**

Чтобы включить режим повторения последовательности для трека.

- 1 Во время воспроизведения диска нажать кнопку **A-B** в выбранной начальной позиции. На экран появится значок повтора и значок "A *".
- 2 Снова нажать кнопку **A-B** в выбранной конечной позиции. На экран появится значок "A B", и начнется повторяющаяся воспроизведение заданной последовательности.
- 3 Для выхода из данного режима и возврата к нормальному воспроизведению снова нажать **A-B**. На экран появится значок повтора и сообщение "OFF" (выкл.).

Режим объемного звучания **CD**

Данное устройство может создавать эффект объемного звучания (3D Surround), имитирующий многоканально воспроизведение звука с помощью двух обычных стереофонических АС (вместо обычно необходимых для многоканальной аудиосистемы домашнего кинотеатра пяти или более акустических систем).

- 1 Во время воспроизведения нажать кнопку **SOUND FIELD** и выбрать режим "3D SUR" (объемный звук).
- 2 Чтобы отключить эффект объемного звучания, снова нажать **SOUND FIELD** и выбрать "BYPASS".

Смена аудиоканала **CD**

В процессе воспроизведения несколько раз нажать кнопку **AUDIO**, чтобы выбрать другой аудиоканал (звуковую дорожку) (**ST** (стерео), **LEFT** (левый) или **RIGHT** (правый)).

Работа с дисками, содержащими файлы JPEG

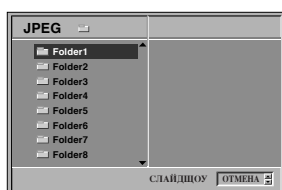
Просмотр файлов JPEG на диск **JPEG**

Данный DVD/VCR-проигрыватель позволяет просматривать содержимое дисков с файлами JPEG. При просмотре файлов в формате JPEG прочтут "Примечания для файлов JPEG" справа.

- 1 Вставьте диск и задвиньте лоток.**
На экран телевизора появится меню выбора MP3/JPEG.



- 2 С помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ выберите JPEG и нажмите ENTER/OK.**
На экран телевизора появится меню диска с файлами JPEG.

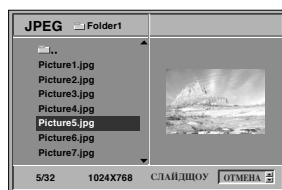


- 3 С помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ выберите каталог и нажмите ENTER/OK.**
На экран появится список файлов в каталоге.
Для возврата в меню выбора MP3/JPEG нажмите RETURN.

Совет

Если вы открыли список файлов и желаете вернуться в список каталогов, с помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ на ПДУ выделите значок " " и нажмите ENTER/OK для возврата к предыдущему экрану меню.

- 4 С помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ выберите файл, а затем нажмите ENTER/OK или $\triangleright$ (PLAY).**
Теперь вы можете просматривать файлы.
После просмотра файла нажмите RETURN для возврата к предыдущему меню (списку файлов JPEG).
Для перехода к следующей странице нажмите DVD TOP MENU.
Для перехода к предыдущей странице нажмите DVD MENU.



Совет

Можно выбрать четыре режима показа слайдов: Быстро, Отмена, Медл., и Норм.. С помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ выделите опцию "СЛАЙДШОУ" (скорость показа слайдов), а затем, используя кнопки $\uparrow/\downarrow$, выберите режим, который желает установить, и нажмите ENTER/OK.

- 5 Чтобы остановить показ слайдов, нажмите ■ (STOP).**
Появится меню диска с файлами JPEG.

Выбор других файлов

Во время просмотра изображения нажмите один раз кнопку $\lll$ или $\ggg$ для перехода к следующему или предыдущему файлу.

Показ неподвижного изображения

- 1 В процессе показа слайдов нажмите ■ (PAUSE).**
DVD/VCR-проигрыватель перейдет в режим паузы (PAUSE).
- 2 Для возврата в режим показа слайдов нажмите $\triangleright$ (PLAY) или снова ■ (PAUSE).**

Зеркально отразить изображения

Во время показа изображения нажмите $\uparrow/\downarrow$ для зеркального отражения изображения по горизонтали или вертикали.

Вращать изображения

Для вращения изображения по часовой стрелке или против часовой стрелки в процессе просмотра изображений нажимайте кнопки $\leftarrow/\rightarrow$.

Запись демонстрации слайдов

Нажмите $\bullet$ REC/ITR, чтобы начать запись.

Примечания для файлов JPEG

- В зависимости от размеров и числа файлов JPEG DVD/VCR-проигрыватель может довольно долго выполнять считывание содержимого диска. Если на экран ничего не отображается в течение нескольких минут, это означает, что некоторые файлы очень велики - уменьшите разрешение файлов JPEG до размера не более 2 мегапикселей и создайте новый диск.
- Общее число файлов и каталогов на диск должно быть меньше 650.
- Некоторые диски могут оказаться несовместимыми с DVD/VCR-проигрывателем вследствие другого формата записи или из-за состояния диска.
- Если файлы имеют расширения ".jpe" или ".jpeg", переименуйте их в файлы ".jpg".
- Данный DVD/VCR-проигрыватель не способен считывать файлы с именами без расширения ".jpg", даже если эти файлы отображаются в Windows Explorer (проводник) как файлы изображений JPEG.

Программно воспроизведни аудио- и MP3-дисков

Функция программирования (Program) позволяет сохранять избранные вами треки какого-либо диска в памяти DVD/VCR-проигрывателя.

Может быть запрограммировано 30 трков.

- 1** В ржим воспроизведни или остановки нажат кнопку PROGRAM (программировании) для прхода в ржим рдактирования программы.

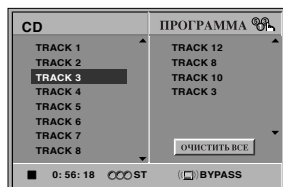
Справа от слова "Program" в правой части экрана мню появится значок .

Примчани

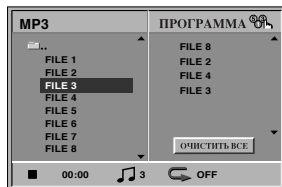
Для выхода из ржима рдактирования программы нажат PROGRAM; значок  исчезнт.

- 2** Выбрят трк, а затм нажат ENTER/OK, чтобы поместить выбранный трк в список программы (Program list).

- 3** Повторяя шаг 2, помстит в список программы други трки.



Мню аудиодиска



Мню MP3-диска

- 4** Нажмит . Трк, помещенный в программу последним, будет выдлен в список программы.
- 5** С помощью кнопок / выбрят трк, с которого вы жлат начать воспроизведни. Для прхода к слдующей страниц нажат DVD TOP MENU. Для прхода к прдыдущей страниц нажат DVD MENU.
- 6** Для начала воспроизведни нажат  (PLAY) или ENTER/OK. Воспроизведни будет осуществляться в том порядк, в котором вы запрограммировали трки, а на экран мню появится надпись "PGM". Посл однократного проигрывания всех трков из списка программы воспроизведни будет прекращено.
- 7** Для возврата в ржим обычного воспроизведни и выхода из ржима рдактирования программы нажат кнопку PROGRAM. Выбрят трк на аудиодиск (или MP3-диск), а затм нажат ENTER/OK или  (PLAY). Индикатор ржима "PGM" исчезнт с дисплея.

- 1** Вставът видодиск и закройте лоток.

- 2** В ржим остановки воспроизведни нажат кнопку PROGRAM.

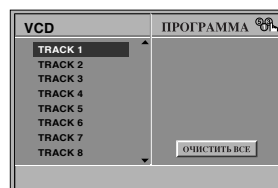
Появится мню программы для видодиска.

Примчани

Чтобы выйти из мню программы, нажат RETURN, PROGRAM или  (PLAY).

- 3** Выполнит шаги 2-6 из раздела "Программно воспроизведни аудиодисков и MP3-дисков" слева.

На диспл проигрывателя и экран телевизора появятся надписи "PGM" и "PROGRAM".



- 4** Для прхода от программного воспроизведни к обычному нажат PROGRAM.

Индикатор ржима "PGM" исчезнт с дисплея.

Повтор запрограммированных трков

- 1** Во врмя воспроизведни запрограммированных трков нажат REPEAT. На экран телевизора появится значок повтора.
- 2** Нажимая кнопку REPEAT, выбрят жламый ржим повтора.



- TRACK (трк): повтор ткущего трка.
- ALL (вс): повтор всех трков из списка программы.
- OFF (выкл.): откл. повтора.

Удални трка из списка программы

- 1** В ржим воспроизведни (только для аудиодисков и MP3-дисков) или остановки нажат PROGRAM для прхода в ржим рдактирования программы. Появится значок .
- 2** Нажмит , чтобы прийти в список программы.
- 3** С помощью кнопок / выбрят трк, который трбуется удалить из списка программы (Program List).
- 4** Нажмит CLEAR. Выбранный трк будет удалн из списка программы.

Удални всего списка программы

- 1** Выполнит шаги 1-2 из раздела "Удални трка из списка программы" выше.
- 2** С помощью кнопок / выбрят опцию "ОЧИСТИТЬ ВСЕ", а затм нажат ENTER/OK. Вся программа воспроизведни для диска будет стрта.

Примчани

- Программы такж стираются посл извлчния диска.
- Программы стираются при прход в другой рабочий ржим (VIDEO, радио и т. д.).

Программно воспроизведни видодисков

Примчани

Чтобы использовать функцию воспроизведни по программ для видодиска с PBC, вам необходимо отключить PBC (значни OFF) в мню настройки. См. стр. 23.

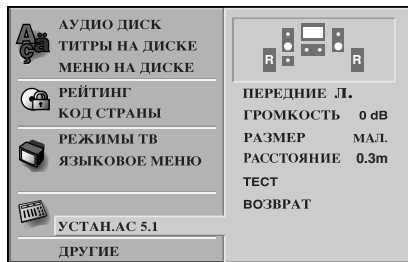
Настройка акустической системы

Вы можете установить свои персональные параметры для режима работы с DVD-дисками.

Чтобы настроить встроенный 5.1-канальный декодер объемного звучания, выполните следующие действия.

- 1** Нажмите кнопку **SETUP/MENU**.

Появится меню настройки.



- 2** С помощью кнопок **▲/▼** выберите в меню настройки строку **“УСТАН.АС 5.1”** (настройка акустической системы 5.1).

- 3** После того, как строка **“УСТАН.АС 5.1”** будет выделена, нажмите кнопку **▶**.

- 4** С помощью кнопок **▶** выберите требуемую акустическую систему.

- 5** Отрегулируйте параметры, используя кнопки **▲/▼/◀/▶**.

Выбор акустической системы

Выберите АС, параметры которой вы хотите настроить (Front speaker (фронтальная АС) (Left) (левая), Center Speaker (центральная АС), Front speaker (фронтальная АС) (Right) (правая), Rear speaker (тыловая АС) (Right) (правая), Rear speaker (тыловая АС) (Left) (левая) или SubWoofers (сабвуферы)).

Примечание

Изменения некоторых параметров акустической системы запрещены лицензионным соглашением с компанией Dolby Digital.

Громкость

Для регулировки выходного уровня (-6 ~ 6 дБ) выбранной акустической системы используйте кнопки **◀ / ▶**.

Размер

Этот параметр изменить нельзя, поскольку его значение фиксировано.

- Размер сабвуфера установлен на **“Больш.”**, размеры остальных динамиков - на **“Мал.”**.

Расстояние

После подключения АС к вашему DVD/VCR-проигрывателю требуется настройка расстояния, позволяющая установить для АС дистанцию, которую проходит звук, прежде чем достичь заданную позицию слушателя. Это обеспечивает одновременно поступление звука к слушателю от каждой АС (0,3-6,0 м, 0,3 м = 1 фут).

Примечания

Вы не сможете установить расстояния для сабвуфера.

ТЕСТ

Нажмите ENTER/OK, чтобы протестировать сигналы для каждой АС. Отрегулируйте громкость для согласования уровней тестовых сигналов из памяти системы.

- ПЕРЕДНИЕ Л. → ЦЕНТР → ПЕРЕДНИЕ ПР. → ЗАДНИЕ ПР. → ЗАДНИЕ Л. → САБВУФЕР

Вы можете остановить проверку с помощью кнопок **▲/▼**.

Возврат

Для возврата к предыдущему меню нажмите кнопку ENTER/OK.

Работа с радио

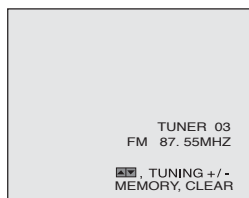
Предварительная настройка на радиостанции

Вы можете предварительно заносить в память до 30 FM- и СВ-радиостанций. При настройке рекомендуется убавить громкость звука.

Примечания

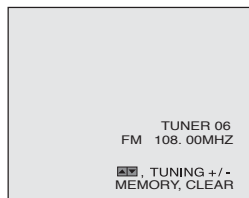
- Дополнительная информация о радио не выводится на экран ТВ, если:
 - на дисплее отображается надпись TIMER (таймер).
 - DVD/VCR-проигрыватель работает в режиме записи.

- 1** Нажимайте на ПДУ кнопку **TUNER FM/AM** (FM/AM-тюнер) до тех пор, пока на дисплее и экране ТВ не появится частотный диапазон.



FM 87.55

- 2** С помощью кнопки **PRESET (+/-)** (предварительная настройка) на ПДУ выберите канал для радиостанции.

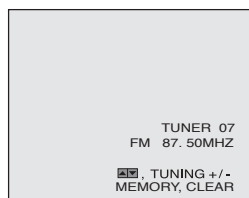


TUNER 06

FM 108.00

- 3** С помощью кнопки **TUNER FM/AM** выберите желаемый диапазон.

- 4** Нажмите и удерживайте в течение 1 или 2 секунд кнопку **TUNING (+/-)** на ПДУ, начнется автоматический поиск станции.



FM 87.50

- 5** Нажмите кнопку **MEMORY** (сохранить) на ПДУ.

MEMORY

- 6** Повторяя шаги 2-5, занесите в память другие станции.

Прослушивание радио

Сначала выполните предварительную настройку DVD/VCR-проигрывателя на радиостанции (см. «Предварительная настройка на радиостанции» слева).

- 1** Нажимайте на ПДУ кнопку **TUNER FM/AM** (FM/AM-тюнер) до тех пор, пока на дисплее и экране ТВ не появится частотный диапазон.

По умолчанию DVD/VCR-проигрыватель настроен на станцию, которая принималась последней.

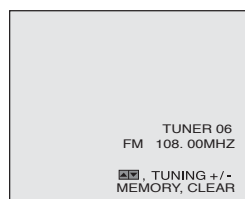
- 2** Последовательно нажимая кнопку **PRESET (+/-)** на ПДУ, выберите желаемую станцию.

При каждом нажатии этой кнопки DVD/VCR-проигрыватель будет настраиваться на следующую предустановленную станцию.

- 3** Вращением ручки **VOLUME** (громкость) на фронтальной панели или нажатием кнопки **VOL +/-** на ПДУ, отрегулируйте громкость.

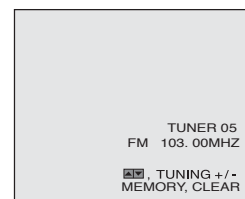
Удаление радиостанций из памяти

- 1** Нажимайте на ПДУ кнопку **TUNER FM/AM** (FM/AM-тюнер) до тех пор, пока на дисплее и экране ТВ не появится частотный диапазон.



FM 108.00

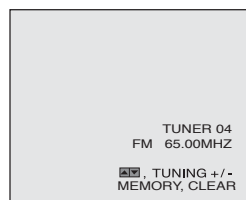
- 2** Нажимая кнопку **PRESET (+/-)** на ПДУ, выберите желаемую станцию.



TUNER 05

FM 103.00

- 3** Чтобы удалить сохраненную радиостанцию из памяти, нажмите кнопку **CLEAR**.



CLEAR

FM 65.00

Работа с радио (продолжи)

Ручная настройка на станцию

- 1** Нажимайт на ПДУ кнопку TUNER FM/AM до тх пор, пока на диспл и экран ТВ н появится частотный диапазон.
- 2** С помощью кнопки TUNER FM/AM выбрит жламый диапазон.
- 3** Нажимая кнопку TUNING (+/-) на ПДУ, настройтсь на трбумую станцию.

Для справки

Слабый сигнал FM-станций

Если принимаемый стросигнал FM-станции слишком слабый, надпись "STEREO" будт мигать, в этом случа выбрит другую станцию.

Выключни радио

Нажмит кнопку I / , чтобы выключить DVD/VCR-проигрывать, либо выбрит другой рабочий ржим (DVD или VIDEO).

Автоматическая настройка

Нажмит и удрживайт в тчни 1 или 2 скунд кнопку TUNING (+/-) на ПДУ, станция будт найдна автоматически.

Примчани

Процесс поиска можт н остановиться на нужной станции, сли принимаемый от н сигнал слишком слаб.

Отключни звука

Нажмит кнопку MUTE, чтобы отключить звук в вашм устройств.

Отключни звука можт потрбоваться, наприр, для отвта на тлфонный звонок. В данном ржим на диспл появлятсь сообщни MUTE (звук выкл.).

Использование пульта дистанционного управления для управления телевизором

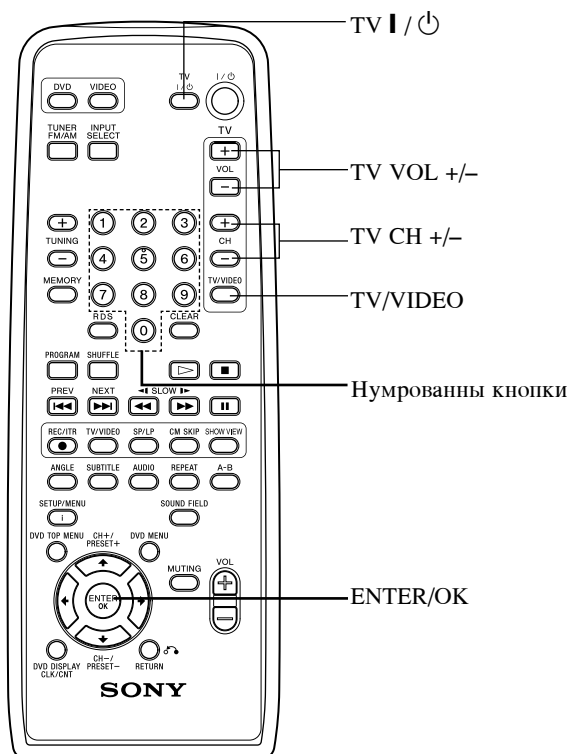
После соответствующей настройки вы сможете использовать входящий в комплект пульт дистанционного управления для управления вашим телевизором.

Примечания

- Когда вы вводите новый кодовый номер, ранее введенный кодовый номер стирается.
- После замены элементов питания в пульт дистанционного управления введенный вами кодовый номер может быть потерян, при этом установится заданный по умолчанию код (SONY). В этом случае введите требуемый кодовый номер снова.

Управление телевизором с помощью пульта дистанционного управления

Нажмите кнопку **TV I / ⏻** и, удерживая нажатой, с помощью нумерованных кнопок введите код изготовителя вашего телевизора (см. таблицу), после чего нажмите **ENTER/OK**. Отпустите кнопку **TV I / ⏻**.



Кодовые номера для управляемых телевизоров

Если в список перечислено несколько кодовых номеров, вводите их по одному до тех пор, пока не найдете код, соответствующий вашему телевизору.

Изготовитель	Кодовый номер
SONY	501
AIWA	553, 501
DAEWOO	504, 505, 506, 507, 515, 544
FISHER	508
GOLDSTAR/LG	503, 511, 512, 515, 534, 544
GRUNDIG	517, 534
HITACHI	513, 514, 515, 544
JVC	516
MAGNAVOX	503, 518, 544
MITSUBISHI/MGA	503, 519, 544
NEC	503, 520, 544
PANASONIC	509, 524
PHILIPS	515, 518
PIONEER	509, 525, 526, 540
RCA/PROSCAN	510, 527, 528, 529, 544
SAMSUNG	503, 515, 531, 532, 533, 534, 544
SANYO	508, 545, 546, 547
SHARP	535
TELEFUNKEN	523, 536, 537, 538
THOMSON	537, 539
TOSHIBA	535, 540, 541
ZENITH	542, 543

Управление телевизором

Для управления телевизором используйте кнопки, описанные ниже.

Нажимаемая кнопка Действие

TV I / ⏻	Включить или выключить телевизор.
TV/VIDEO	Выбор режима приема телевизора между тюнером телевизора и другими источниками входного сигнала.

Примечания

Для некоторых моделей телевизоров часть кнопок, либо все кнопки могут не действовать.

Список кодов языков

Для начальных установок “Disc Audio (аудиоданны диска)”, “Disc Subtitle (субтитры на диск)” и/или “Disc Menu (мню диска)” (см. стр. 21) необходимо ввести соответствующий код языка.

Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык
6566	Абхазский	7079	Фарси	7678	Лингальский	8375	Словацкий
6565	Афар	7082	Французский	7679	Лаосский	8376	Словенский
6570	Африкаанс	7089	Фризский	7684	Литовский	8377	Самоа
6577	Амехарик	7165	Ирландский	7686	Латышский	8378	Шона
6582	Арабский	7168	Шотландский, Галльский	7771	Малагасийский	8379	Сомалийский
6583	Ассамский	7176	Галицийский	7773	Маори	8381	Албанский
6588	Аймарский	7178	Гуарани	7775	Македонский	8382	Сербский
6590	Азербайджанский	7185	Гуджарати	7776	Малайала	8385	Суданский
6665	Башкирский	7265	Хауса	7778	Монгольский	8386	Шведский
6669	Белорусский	7273	Хинди	7779	Молдавский	8387	Суахили
6671	Болгарский	7282	Хорватский	7782	Марати	8465	Тамильский
6672	Бихари	7285	Венгерский	7783	Малайский	8469	Телугу
6678	Бенгальский, Бангла	7289	Армянский	7784	Мальтийский	8471	Таджикский
6679	Тибетский	7365	Интерлингва	7789	Бирманский	8472	Тайский
6682	Бретонский	7378	Индонезийский	7865	Наури	8473	Тигринья
6765	Каталонский	7383	Исландский	7869	Непальский	8475	Туркменский
6779	Корсиканский	7384	Итальянский	7876	Голландский	8476	Тагальский
6783	Чехия	7387	Иврит	7879	Норвежский	8479	Тонго
6789	Уэльский	7465	Японский	7982	Ория	8482	Турецкий
6865	Датский	7473	Идиш	8065	Пенджабский	8484	Татарский
6869	Немецкий	7487	Яванский	8076	Польский	8487	Тви
6890	Бутани	7565	Грузинский	8083	Пушту	8575	Украинский
6976	Греческий	7575	Казахский	8084	Португальский	8582	Урду
6978	Английский	7576	Гренландский	8185	Кечуа	8590	Узбекский
6979	Эсперанто	7577	Камбоджийский	8277	Ретороманский	8673	Вьетнамский
6983	Испанский	7578	Канадский	8279	Румынский	8679	Волапок
6984	Эстонский	7579	Корейский	8285	Русский	8779	Вола
6985	Баскский	7583	Кашмир	8365	Санскрит	8872	Хоса
7065	Персидский	7585	Курдский	8368	Синди	8979	Йоруба
7073	Финский	7589	Киргизский	8372	Сербскохорватский	9072	Китайский
7074	Фиджи	7665	Латынь	8373	Сингалезский	9085	Зулусский

Список кодов ргионов

Ввдит соответствующий код для начальной установки “Area Code (код страны)” (см. стр. 22).

Код	Страна/Список	Код	Страна/Список	Код	Страна/Список	Код	Страна/Список
AD	Андорра	ER	Эритрея	LC	Санта Лючия	SC	Сейшельские острова
AE	ОАЭ	ES	Испания	LI	Лихтенштейн	SD	Судан
AF	Афганистан	ET	Эфиопия	LK	Шри-Ланка	SE	Швеция
AG	Антигуа и Барбуда	FI	Финляндия	LR	Либерия	SG	Сингапур
AI	Ангила	FJ	Фиджи	LS	Лесото	SH	о.Святой Елены
AL	Албания	FK	Фолклендские острова	LT	Литва	SI	Словения
AM	Армения	FM	Микрон	LU	Люксембург	SJ	О-ва Свалбард и Ян-Майен
AN	Антильские острова, Нидерланды	FO	Фарерские острова	LV	Латвия	SK	Словацкая республика
AO	Ангола	FR	Франция	LY	Ливия	SL	Сьерра Леоне
AQ	Антарктика	FX	Франция (европейская территория)	MA	Марокко	SM	Сан Марино
AR	Аргентина	GA	Габон	MC	Монако	SN	Сенегал
AS	Американские Самоа	GB	Великобритания	MD	Молдавия	SO	Сомали
AT	Австрия	GD	Гренада	MG	Мадагаскар	SR	Суринам
AU	Австралия	GE	Грузия	MH	Маршалловы острова	ST	Сант Том и Принцип
AW	Аруба	GF	Французская Гайана	MK	Македония	SU	Бывш. СССР
AZ	Азербайджан	GH	Гана	ML	Мали	SV	Сальвадол
BA	Босния-Герцеговина	GI	Габралтар	MM	Майанмар	SY	Сирия
BB	Барбадос	GL	Гренландия	MN	Монголия	SZ	Свазиленд
BD	Бангладеш	GM	Гамбия	MO	Макао	TC	Турецкие и Кайкоские острова
BE	Бельгия	GN	Гвинея	MP	Северные Марианские острова	TD	Чад
BF	Буркина Фасо	GP	Гваделупа (французский)	MQ	Мартиник (французский)	TF	Южные французские территории
BG	Болгария	GQ	Экваториальная Гвинея	MR	Мавритания	TG	Того
BH	Бахрейн	GR	Греция	MS	Монсерат	TH	Таиланд
BI	Бурунди	GS	О-ва Сент-Джорджес и Сент-Сэдвич	MT	О. Мальта	TJ	Таджикистан
BJ	Пекин	GT	Гватемала	MU	О. Маврикий	TK	О-ва Токелау
BM	Бермуды	GU	Гуам (США)	MV	Мальдивские о-ва	TM	Туркменистан
BN	Бруней	GW	Гвинея Биссау	MW	Малави	TN	Тунис
BO	Боливия	GY	Гайана	MX	Мексика	TO	Тонго
BR	Бразилия	HK	Гонконг	MY	Малайзия	TP	Восточный Тимор
BS	Багамы	HM	О-ва Херд и МакДоналд	MZ	Мозамбик	TR	Турция
BT	Бутан	HN	Гондурас	NA	Намибия	TT	Тринидад и Тобаго
BV	Остров Буве	HR	Хорватия	NC	Новая Каледония (Франция)	TV	Тувалу
BW	Ботсвана	HT	Гаити	NE	Нигер	TW	Тайвань
BY	Белоруссия	HU	Венгрия	NF	Норфолкские острова	TZ	Танзания
BZ	Белиз	ID	Индонезия	NG	Нигерия	UA	Украина
CA	Канада	IE	Ирландия	NI	Никарагуа	UG	Уганда
CC	Кокосовые острова	IL	Израиль	NL	Нидерланды	UK	Великобритания
CF	Центроафриканская Республика	IN	Индия	NO	Норвегия	UM	Малые прилегающие о-ва США
CG	Конго	IO	Британские острова Индийского океана	NP	Непал	US	Соединенные Штаты
CH	Швейцария	IQ	Ирак	NR	Наури	UY	Уругвай
CI	Кот’д’Эвуар	IR	Иран	NU	Ню	UZ	Узбекистан
CK	Острова Кука	IS	Исландия	NZ	Новая Зеландия	VA	Город-государство Ватикан
CL	Чили	IT	Италия	OM	Оман	VC	Сент-Винсент и Гренадины
CM	Камерун	JM	Ямайка	PA	Панама	VE	Венесуэла
CN	Китай	JO	Джордан	PE	Перу	VG	Виргинские о-ва (Великобритания)
CO	Колумбия	JP	Япония	PF	Полинезия (Франция)	VI	Виргинские о-ва (США)
CR	Коста Рика	KE	Кения	PG	Папуа Новая Гвинея	VN	Вьетнам
CS	Бывш. Чехословакия	KG	Кыргыстан	PH	Филиппины	VU	Вануату
CU	Куба	KH	Камбоджия	PK	Пакистан	WF	О-ва Валис и Футуна
CV	Кабо-Верде	KI	Кирибати	PL	Польша	WS	Самоа
CX	Остров Рождества	KM	Коморские Острова	PM	Сен-Пьер и Микелон	YE	Йемен
CY	Кипр	KN	Сент-Китс и Невис	PN	остров Питкэрн	YT	Майот
CZ	Чешская республика	KP	Северная Корея	PR	Пуэрто Рико	YU	Югославия
DE	Германия	KR	Южная Корея	PT	Португалия	ZA	Южная Африка
DJ	Джибути	KW	Кувейт	PW	О-в Палау	ZM	Замбия
DK	Дания	KY	Каймановы острова	PY	Парагвай	ZR	Заир
DM	Доминика	KZ	Казахстан	QA	Катар	ZW	Зимбабве
DO	Доминиканская республика	LA	Лаос	RE	Ренюньон (французский)		
DZ	Алжир	LB	Ливан	RO	Румыния		
EC	Эквадор			RU	Российская федерация		
EE	Эстония			RW	Руанда		
EG	Египет			SA	Саудовская Аравия		
EH	Западная Сахара			SB	Соломоновы острова		

Выявлени неисправностей

Перед обращением в ремонтную мастерскую изучите приведенные ниже указания по поиску и устранению возможных неисправностей.

Признак неисправности	Причина	Меры по исправлению
Не включается питание.	Отсоединен шнур питания.	Наджно подключить шнур питания к розетке питающей сети.
Питание включается, но DVD/VCR-проигрыватель не работает.	- Отсутствует диск. - Отсутствует видеокассета.	Вставить диск или видеокассету. (Убедиться, что на экран дисплея загорелся индикатор наличия диска или видеокассеты.)
Отсутствуют изображения.	Телевизор не установлен в режим приема сигнала с выхода DVD/VCR-проигрывателя.	Установить телевизор в соответствующий режим приема видеосигнала так, чтобы на экран появилось изображение, передаваемое DVD/VCR-проигрывателем.
	DVD/VCR-проигрыватель переведен в режим TV (кнопка TV/VIDEO).	Несколько раз нажать кнопку TV/VIDEO на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать режим VIDEO. При этом с экрана дисплея должен исчезнуть индикатор TV.
	Плохо подключен видеокабель.	Наджно подключить видеокабель.
	Выключено питание подключаемого телевизора.	Включить телевизор.
Отсутствует звук.	Аппаратура, подключаемая с помощью кабеля аудиосигнала, не настроена на прием выходного сигнала DVD/VCR-проигрывателя.	Выборить для приемника аудиосигнала подходящий режим приема, так чтобы стал слышен звук DVD/VCR-проигрывателя.
	Плохо подключены кабели аудиосигнала.	Наджно подключить кабели аудиосигнала.
	Выключено питание аппаратуры, подключаемой с помощью кабеля аудиосигнала.	Включить аппаратуру, подключаемую с помощью кабелей аудиосигнала.
Плохо изображения в режиме воспроизведения.	Диск загрязнен.	Очистить диск.
	Загрязнены видеоголовки.	Очистить видеоголовки.
	Видеокассета взята напрокат, либо записана на другом видеоприборе.	С помощью кнопки CH/PRESET (+/-) в процессе воспроизведения видеоленты вручную отрегулировать положение головки (ручной трюк).
Не запускается воспроизведение на DVD/VCR-проигрывателе.	- Отсутствует диск. - Отсутствует видеокассета.	Вставить диск или видеокассету. (Убедиться, что на экран дисплея загорелся индикатор наличия диска или видеокассеты.)
	Вставленный диск не пригоден для воспроизведения.	Установить пригодный для воспроизведения диск. (Проверить тип диска, систему цветности и региональный код.)
	Диск установлен лицевой (рабочей) стороной вниз.	Поместить диск рабочей стороной вниз.
	Диск не центрирован по направляющим.	Вывернуть диск в лоток по направляющим.
	Диск загрязнен.	Очистить диск.
	Включена блокировка (установлен рейтинг).	Отменить блокировку, либо поменять рейтинг.
В режиме воспроизведения не доступна функция «пропуск вперед» (Forward Skip).	Текущий раздел является последним для текущей записи.	Используя экранное меню для DVD-диска, перейти к следующему заголовку (см. стр. 20).
Пульт дистанционного управления не работает, как требуется.	Пульт дистанционного управления не направлен на датчик (датчик дистанционного управления) DVD/VCR-проигрывателя.	Направить пульт дистанционного управления на датчик DVD/VCR-проигрывателя.
	Пульт дистанционного управления слишком удален от DVD/VCR-проигрывателя.	Не удалять пульт дистанционного управления более чем на 7 м (23 фута).
	На пути между пультом дистанционного управления и DVD/VCR-проигрывателем имеются препятствия.	Устранить препятствия.
	Разряжены элементы питания в пульте дистанционного управления.	Заменить элементы питания.
	Данный пульт дистанционного управления настроен таким образом, что для функций режимов VIDEO и DVD используются одни и те же кнопки (напр., PLAY).	При работе в режиме VIDEO, сначала нажимать кнопку VIDEO. При работе в режиме DVD, сначала нажимать кнопку DVD.

Выявлени неисправностей (продолжи)

Признак неисправности	Причина	Меры по исправлению
Во время записи видеолента остается неподвижной.	DVD/VCR-проигрыватель установлен в режим паузы записи.	Нажми кнопку II (PAUSE), чтобы возобновить запись.
Невозможно выполнить прerotку назад или ускоренную прerotку вперед видеоленты.	Лента уже полностью прerotана назад или вперед.	Проверь ленту в видеокассете.
В режиме воспроизведения видеокассеты нет изображения, хотя видеолента протматывается.	Для подключения к телевизору используются только ВЧ-кабли.	Настрой телевизор на прием видеосигнала (см. стр. 15).
В процессе визуального поиска появляются помехи.	Нормальная ситуация.	Включи видеокамру и можт выполнять трбуемы действия.
Помехи в режиме обычного воспроизведения.	Включи режим автотркинга.	Попробуйт включить ручной тркинг (см. стр. 24).
При воспроизведении Hi-Fi-звуковой дорожки заметны рывки звука.	Включи режим автотркинга.	Попробуйт включить ручной тркинг (см. стр. 24).
Невозможно начать запись.	- Отсутствует видеокассета, либо на загрузиной видеокассете удален язычок защиты от записи. - Одновременно включены режимы DVD и VIDEO.	- Вставь видеокассету, либо с помощью клийкой ленты закльйт отврести, на мсте которого должн находиться язычок. - Нажатием кнопки DVD/VCR на прдний панели или кнопки VIDEO на пульте дистанционного управления установи режим VIDEO. Нажми кнопку ■ (STOP), чтобы остановить работу, а затм нажми REC.
Невозможно прзаписать с ленты на ленту.	Неправильно подключи источник (другое видеоустройство, видеокамру).	Проверь правильность подключения видеокамры.
Не работает запись по таймру.	- Неправильно настроены часы или таймр. - Таймр не включен. - На загрузиной видеокассете удален язычок защиты от записи.	- Установи соответствующим образом время в часах и/или в таймре. - Нажми I / ⏻ и убедись в том, что на диспл DVD/VCR-проигрывателя отображается индикатор таймра. - На место язычка наклйт кусочек клийкой ленты, либо вставь кассету, имеющую язычок защиты от записи.
Нет звука Hi-Fi.	Невро установлен аудиорежим.	Несколько раз нажав кнопку AUDIO выбри режим "STEREO" (стро).
Не записывается звук в стандарт NICAM.	Невро установлен режим NICAM.	Убедись в том, что для параметра NIC, соответствующего записываемой станции, в меню установлено значии "AUTO" (авто).

Конднсация влаги

Влага можт конднсироваться в слдующих случаях:	В мстах, гд возможна конднсация влаги:
- при прмции DVD/VCR-проигрывателя из холодного мста в тепло; - в условиях повышенной влажности.	- Не отключайт DVD/VCR-проигрыватель от сти и не выключайт питания. Это поможет прдотвратить конднсацию. - При появлении конднсации прд началом эксплуатации DVD/VCR-проигрывателя подожди несколько часов, пока он не высохнт.

Чистка видеоголовок

Грязь, скапливающаяся на видеоголовках в тнии продолжительного периода времени, можт привести к тому, что изображения стант мутным и изрванным. В отличии от старых или поврежденных кассет, высококачественные видеокассеты, как правило, не загрязняют видеоголовку.

Технически характеристики

Общи характеристики

Напряжени питания	230 В прм. тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	74 Вт
Габаритны размеры (прибл.)	430 x 98 x 386 мм (17 x 3 7/8 x 15 1/4 дюймов) (Ш x В x Д)
Масса (прибл.)	6,5 кг (14 фунтов 6 унций)
Диапазон температур при эксплуатации	От 5 до 35°C (от 41 до 95°F)
Влажность при эксплуатации	От 5 до 90 %

Отдлни для DVD-дисков

Лазр	Полупроводниковый лазр (длина волны для DVD: 650 нм, для CD: 780 нм)
Систма цвтности сигнала	PAL
Частотная характеристика	DVD (PCM 48 кГц): от 10 до 22 кГц CD: от 10 до 20 кГц
Отношени сигнал / шум	Бол 80 дБ (только на разьмах аналогового выхода ANALOG OUT)
Нелинейны искажения	Мн 0,05%

Отдлни для видеокассет

Систма видеоголовок	4-головочная наклонно-строчная систма
Систма тлвидния	Систма цвтного тлвидния PAL (B/G, I/I), SECAM D/K
Формат записи	PAL
ВЧ-выход (RF OUT)	K/G/I
Частота ВЧ-модулятора	UHF (УВЧ) 22-68 (регулируется)
Скорость лнты	PAL/MESECAM; 23,39 мм/с (SP), 16,69 мм/с (LP)
Максимально время записи	SP: 4 часа (кассета E-240), LP: 8 часов (кассета E-240)
Продолжительность обратной прмотки	Приблизитльно 180 секунд (кассета E-180)
Входной уровень	Видовход (VIDEO): 1,0 В (размах), 75 Ом, нсиммтричный Аудиовход (AUDIO): -6,0 дБм, бол 10 кОм (на разьм SCART) -6,0 дБм, бол 47 кОм (на гнздах RCA)
Выходной уровень	Цифровой аудиовход (DIGITAL AUDIO IN): 1 оптический разьм Видовыход (VIDEO): 1,0 В (размах), 75 Ом, нсиммтричный

ЧМ (FM)-тюнр

Диапазон настройки	65-74 МГц 87,5-108,0 МГц
Промжуточная частота	10,7 МГц

АМ-тюнр

Диапазон настройки	522-1,611 кГц
Промжуточная частота	450 кГц

Технические характеристики (продолжи)

Усилитель

Режим "Stereo" (стро)	70 Вт + 70 Вт (6 Ом для 1 кГц, THD (суммарный коэффициент нелинейных искажений) - 10 %)
Режим объемного звучания	Фронтальная акустическая система: 70 Вт/кан. (6 Ом для 1 кГц, THD - 10 %) Центральная акустическая система*: 70 Вт (6 Ом для 1 кГц, THD - 10 %) Тыловая акустическая система*: 70 Вт/кан. (6 Ом для 1 кГц, THD - 10 %) Низкочастотная акустическая система (сабвуфер)*: 100W (4. at 30 Hz, THD 10 %)
Входы	* В зависимости от параметров режима звучания и источника на выход может не быть звука. AV 2, AV 3, OPTICAL IN (оптический вход) (AV3 OPT)

Акустические системы

Передняя/центральная/тыловая АС (SS-MSP661)

Тип акустической системы	Полнофункциональная, с магнитным экраном
Акустические системы	80 мм, конические
Тип корпуса	Акустический фазоинвертор
Номинальное сопротивление	6 Ом
Габаритные размеры (ш/в/г) (прибл.)	120 x 122 x 100 мм (4 6/8 x 4 7/8 x 4 дюймов)
Масса (прибл.)	0,8 кг (1 фунт 13 унций)

Низкочастотная АС (сабвуфер) (SS-WMSP700)

Тип акустической системы	С магнитным экраном
Акустические системы	200 мм, конический
Тип корпуса	Акустически нагруженный фазоинвертор
Номинальное сопротивление	4 Ом
Габаритные размеры (ш/в/г) (прибл.)	270 x 325 x 333 мм (10 6/8 x 12 7/8 x 13 1/8 дюймов) включая переднюю панель
Масса (прибл.)	6,5 кг (14 фунтов 6 унций)

Принадлежности

Коаксиальный ВЧ-кабель 75 Ом	1	Акустические системы	6
Кабели акустической системы	6	Цветная наклейка АС	1
Ножки для динамиков (для сателлитной АС)	20	Рамочная АМ-антенна	1
FM-антенна	1	Пульт дистанционного управления	1
Элементы питания	2	Ферритовый сердечник	1

- Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и знак "DD" являются торговыми марками Dolby Laboratories. Конфиденциальные непубликуемые материалы. Авторское право 1992-1997, Dolby Laboratories. Все права защищены.
- DTS и DTS Digital Surround являются зарегистрированными торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc.

